

San Juan



de Alicante

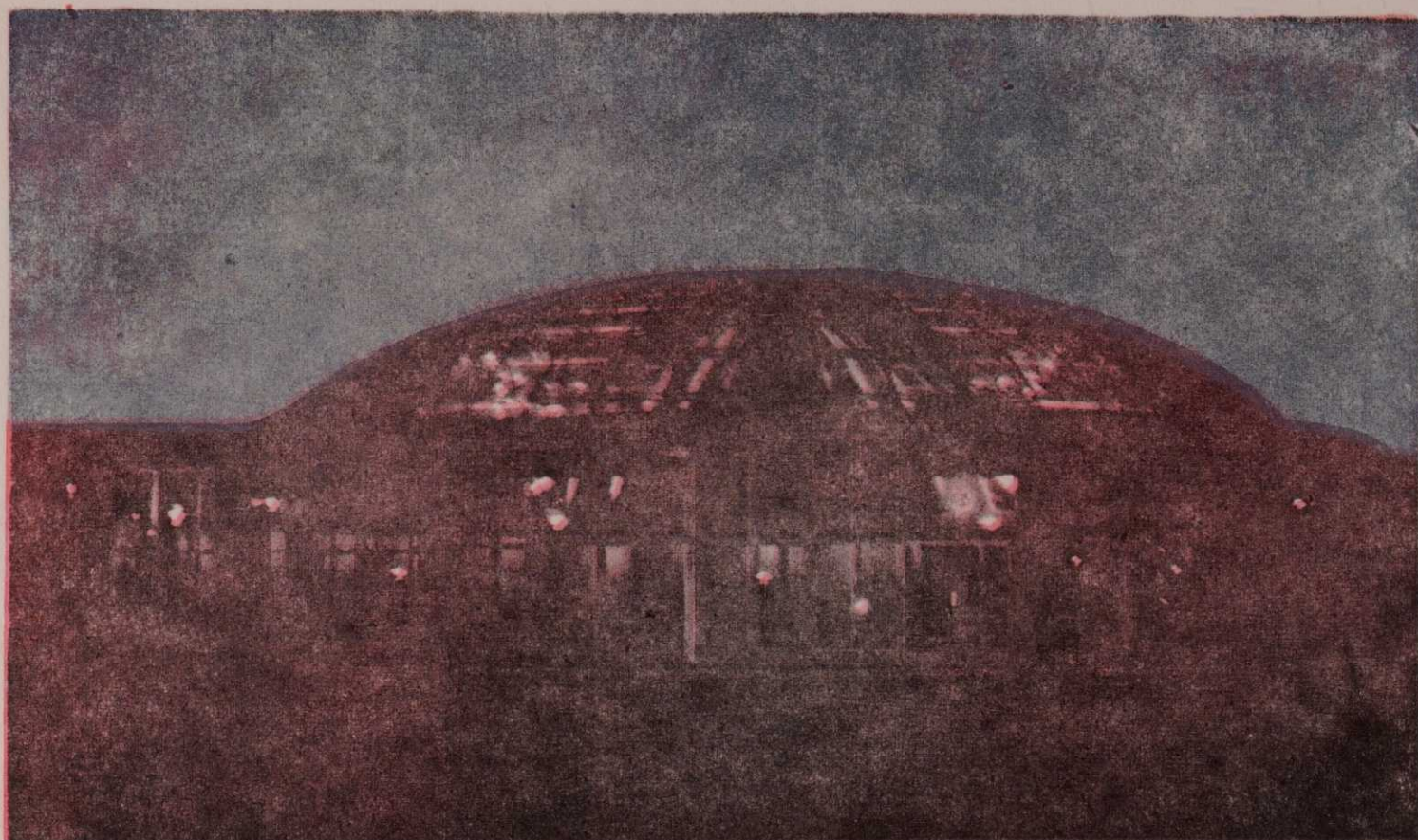
SAN JUAN
SEPTIEMBRE
1976

FIESTAS EN HONOR AL SANTÍSIMO CRISTO DE LA PAZ

DURANTE LOS DÍAS

12, 13, 14, 15, 16





LAS EMPRESAS

Alfredo Amat Mira

Carpintería y Cerrajería

José Victorio Sapena

Contratista

José Lozano Fuentes

Contratista

Pascual Marcos Climent

Maestro Albañil

*Desichen unes Bones Festes del Cristo
a tots els veïns y visitants del Poble de
San Chuan*

La Verónica, 11 (SANTA FAZ) - Teléf 65 34 40 - SAN JUAN DE ALICANTE

GRANDES FIESTAS CIVICO RELIGIOSAS
EN HONOR AL
SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ

DURANTE LOS DIAS 12, 13, 14, 15 y 16

SEPTIEMBRE 1976

Programa Oficial de Fiestas



Escudo Oficial de la Villa de San Juan de Alicante

Al Stmo. Cristo de la Paz



Infinito

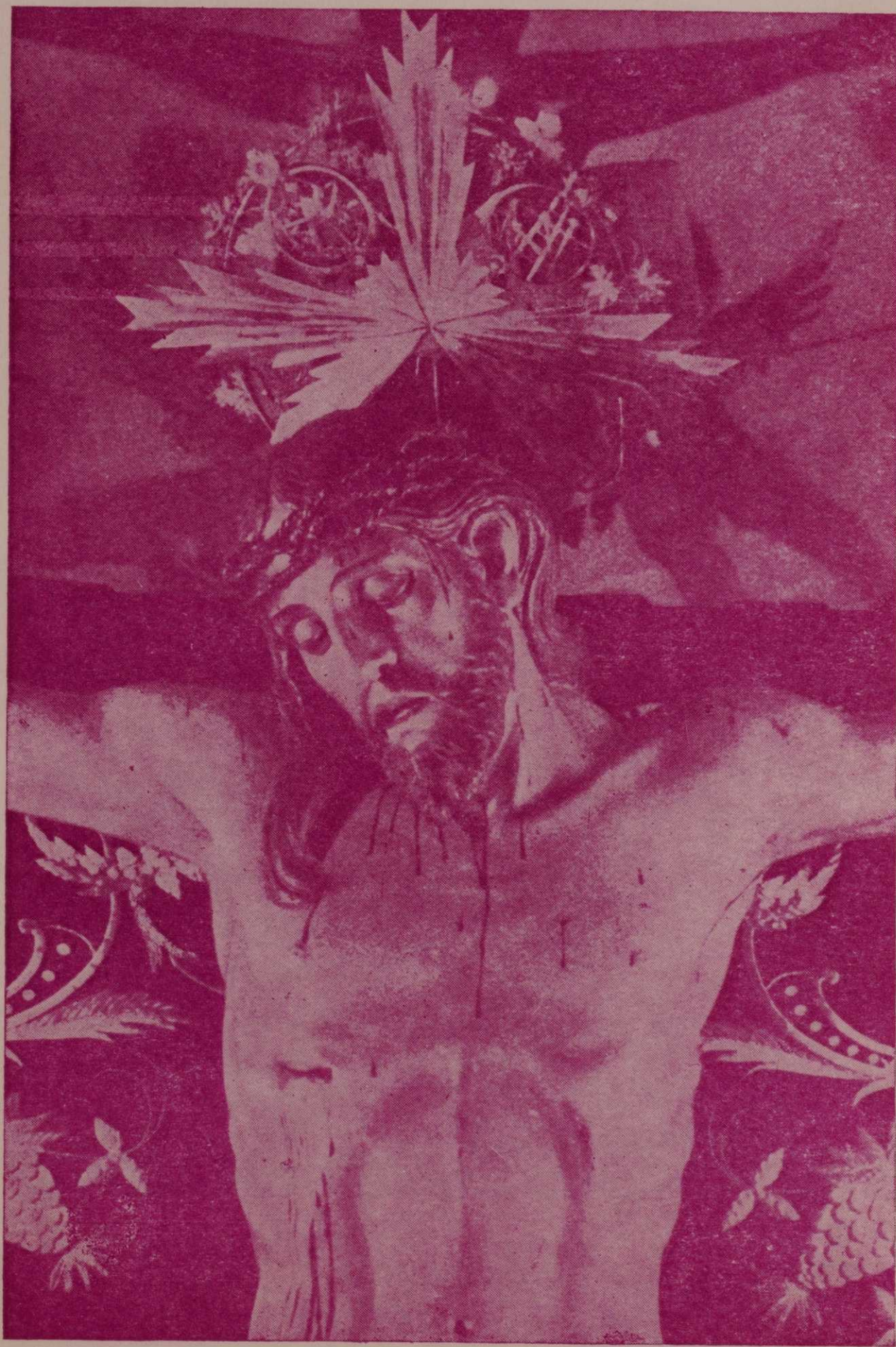
¡Qué minuciosa tarea
ir buscándote en mí!
Tú, tan concreto
tan tuyo, exacto!

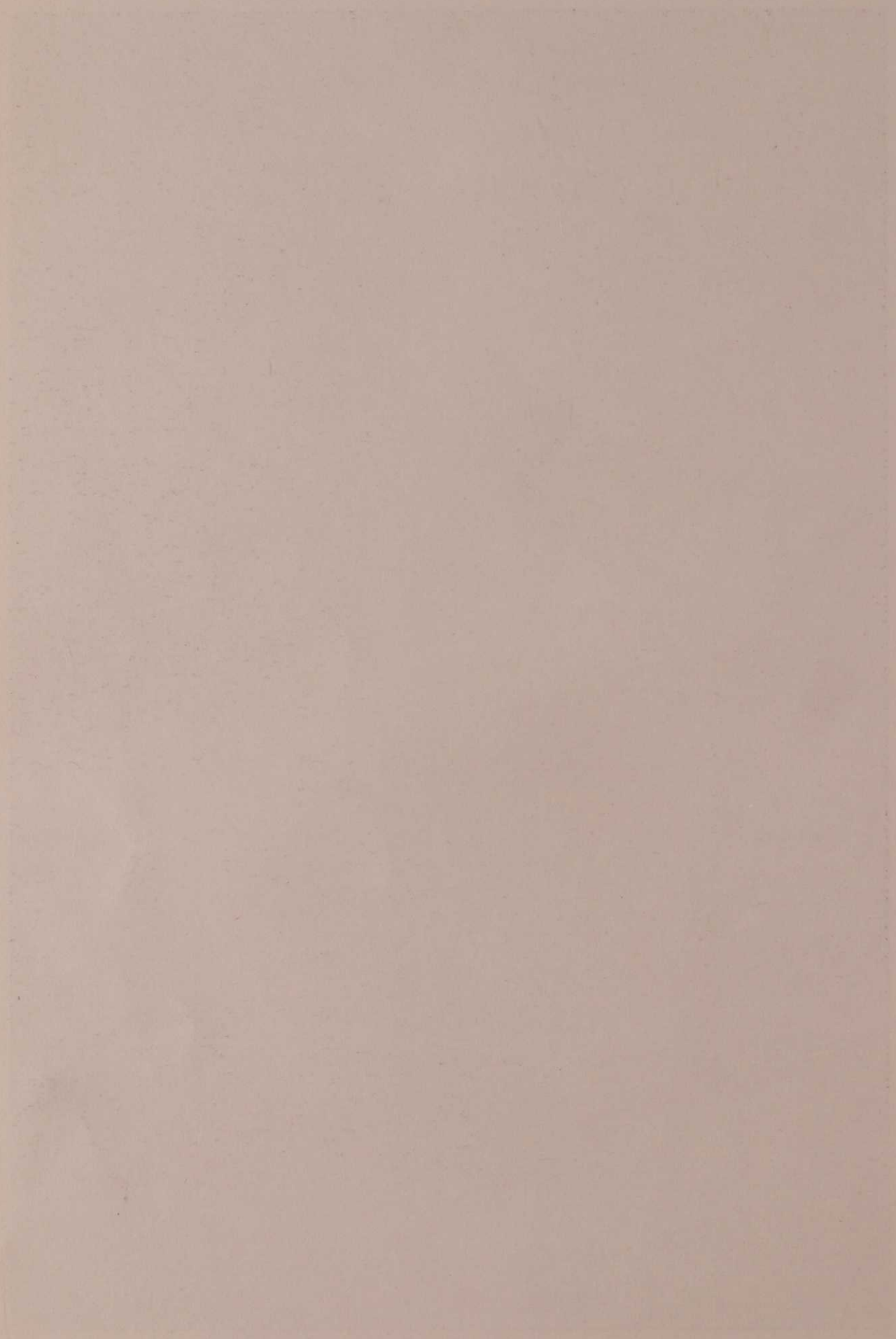
¡Qué difícil laboreo
encontrarte único,
replegado en el fondo
congénito de mi ser!

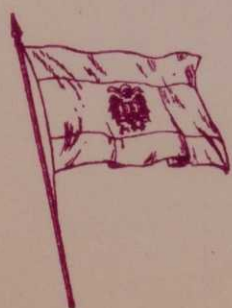
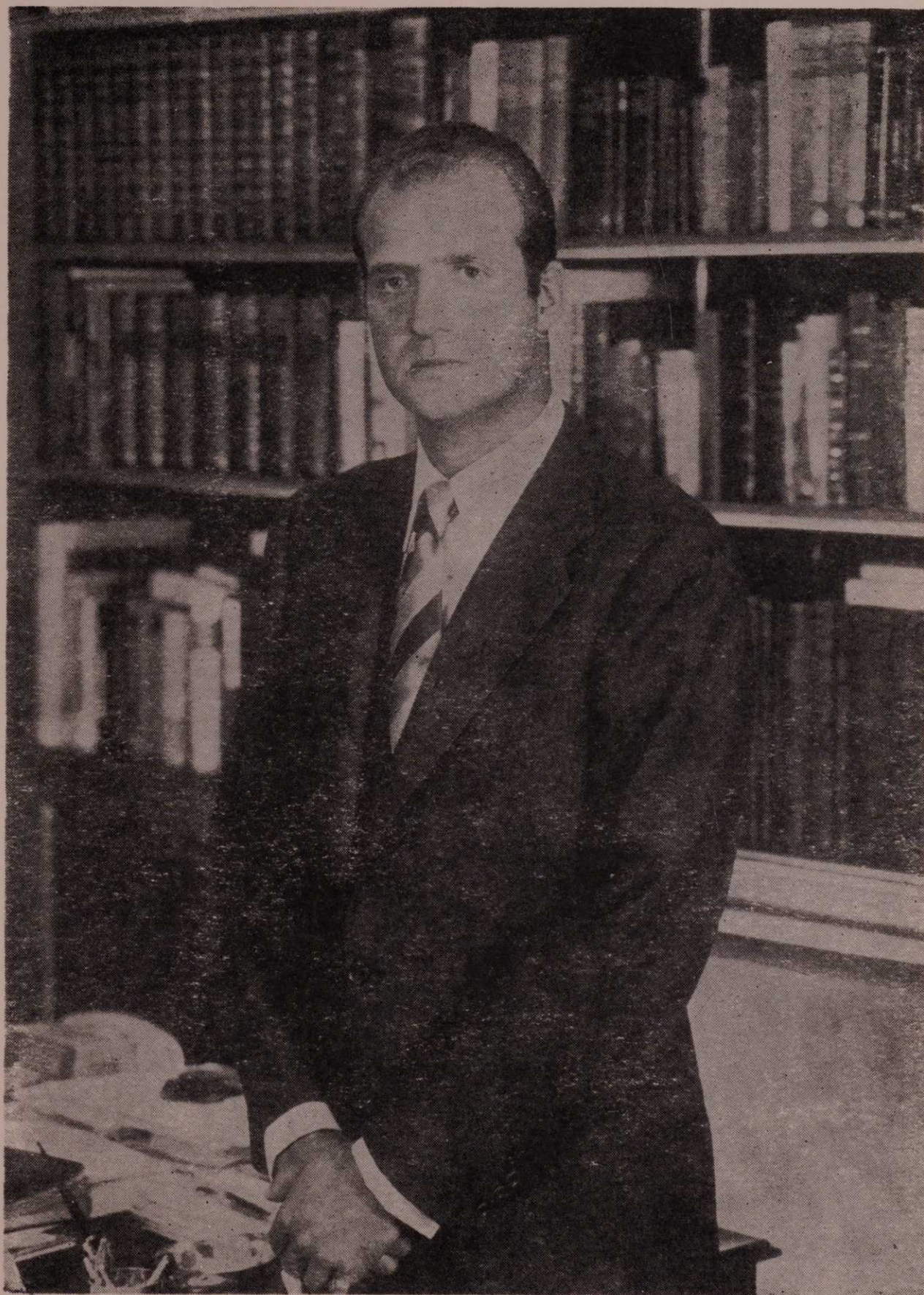
Una vez lejana, amada
y a la vez temida,
me dice desde no sé qué
enclada estrella:
¿No eres tú, hombre,
la más querida obra
en quien puse
esmero tanto?

¿No te distinguió mi Padre
en unión del espíritu
al resto de sus criaturas?
Pues entonces,
¡Elévate a la Cima!
Y el cartógrafo del alma
con temática sublime
te entregará el tú —YO—.

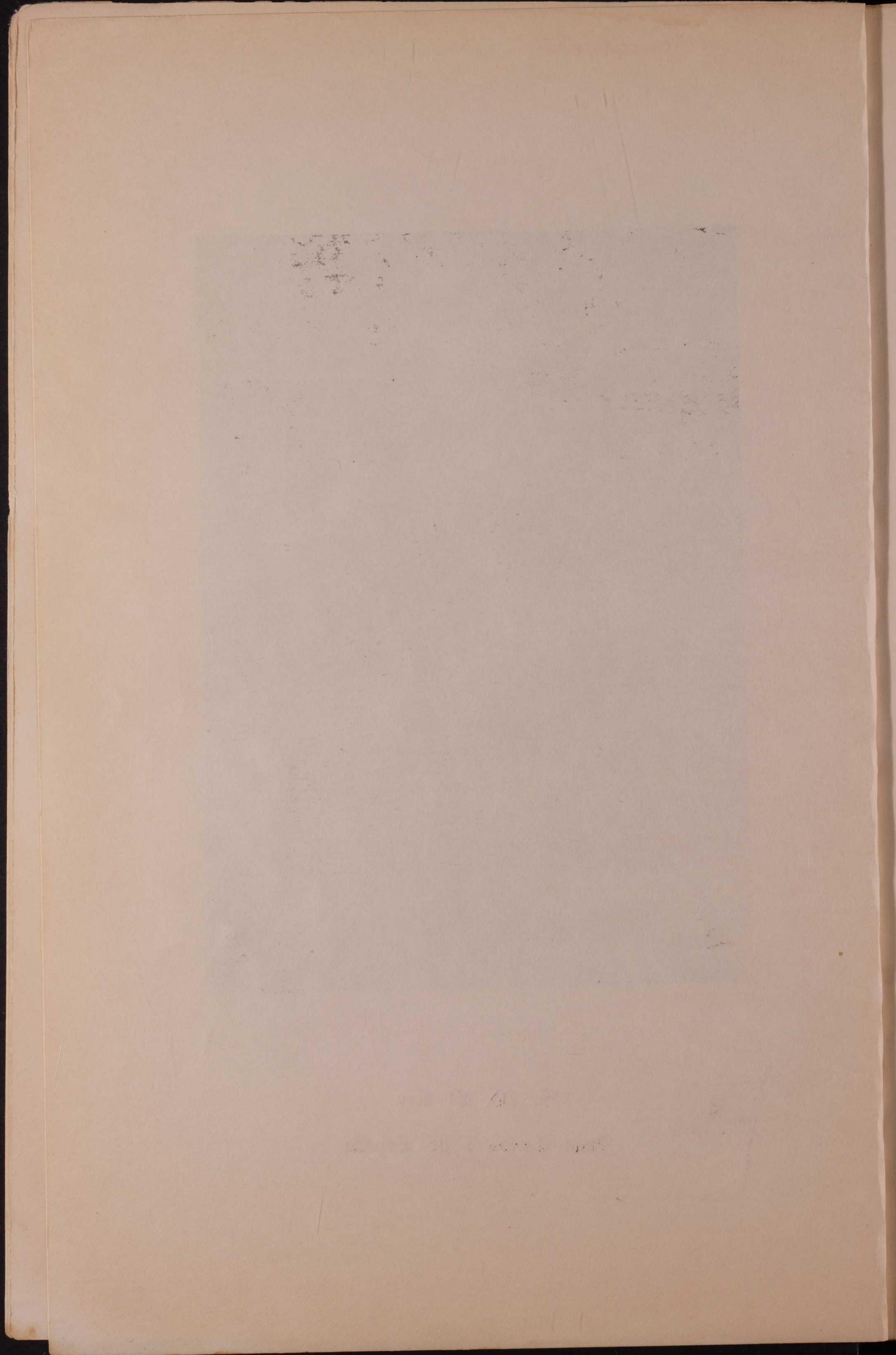
R. S. MONTIEL







S. M. El Rey
Juan Carlos I de España



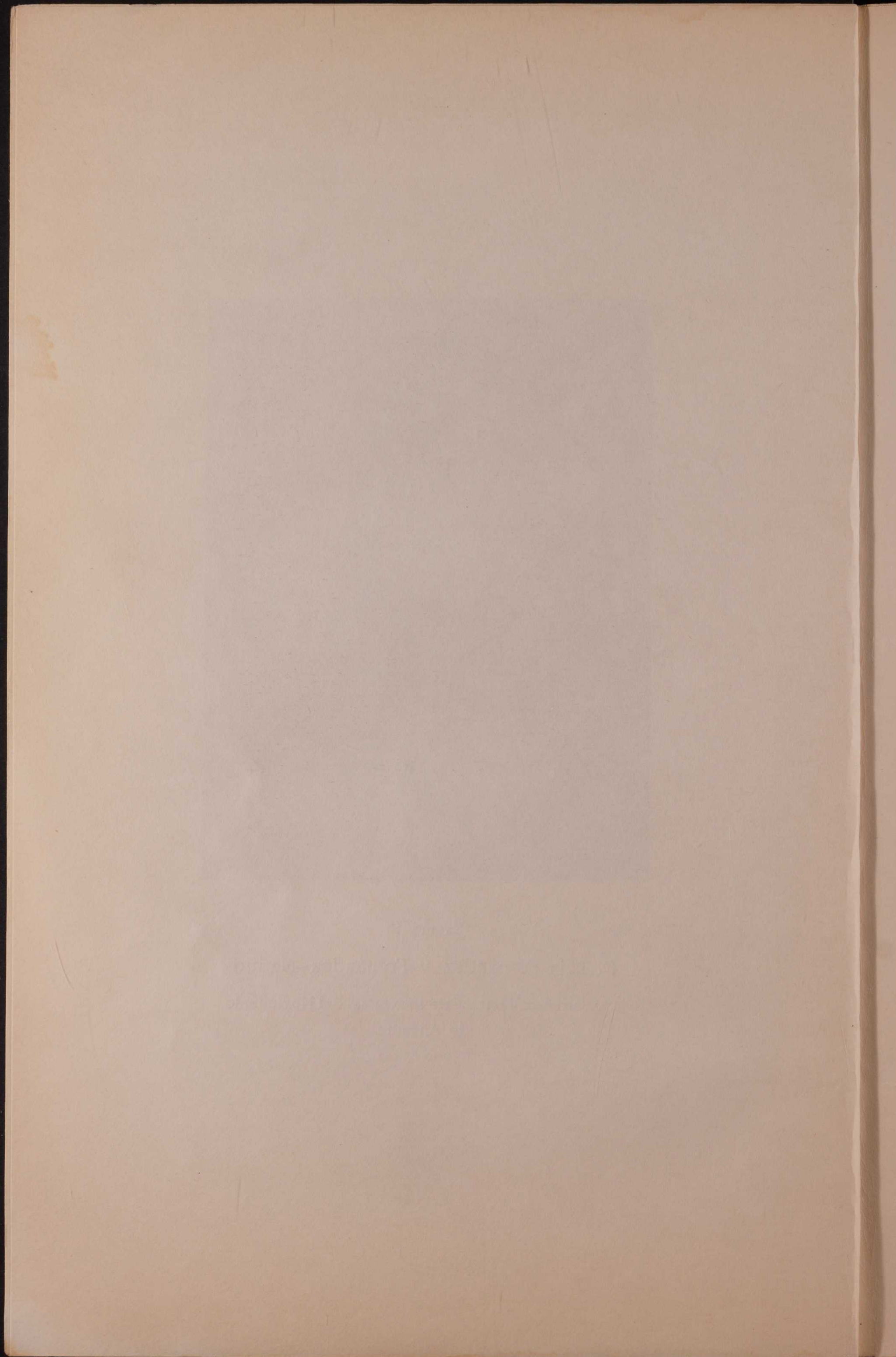


Excmo. Sr.

D. Luis Fernández y Fernández - Madrid

Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento
de Alicante



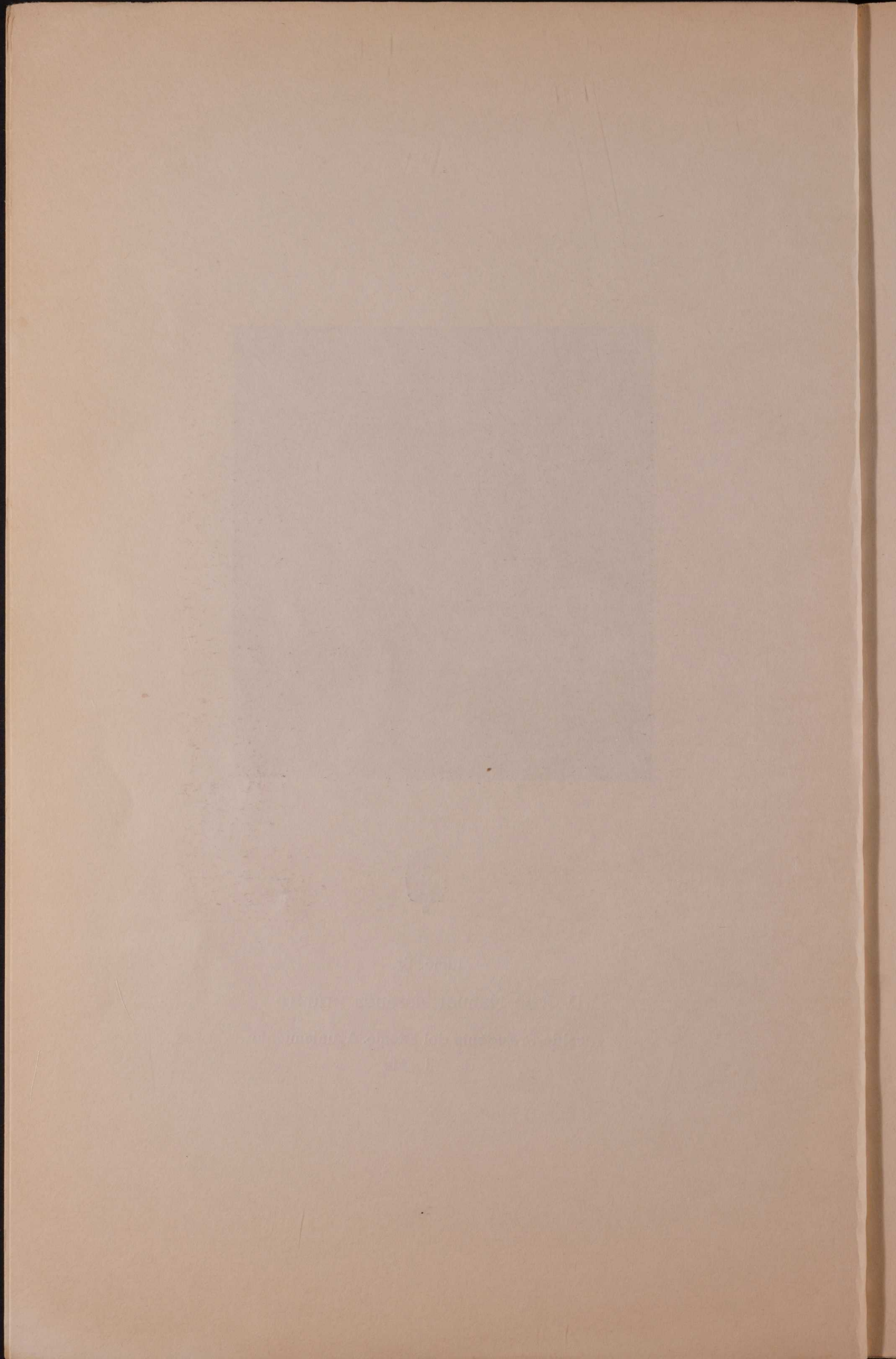


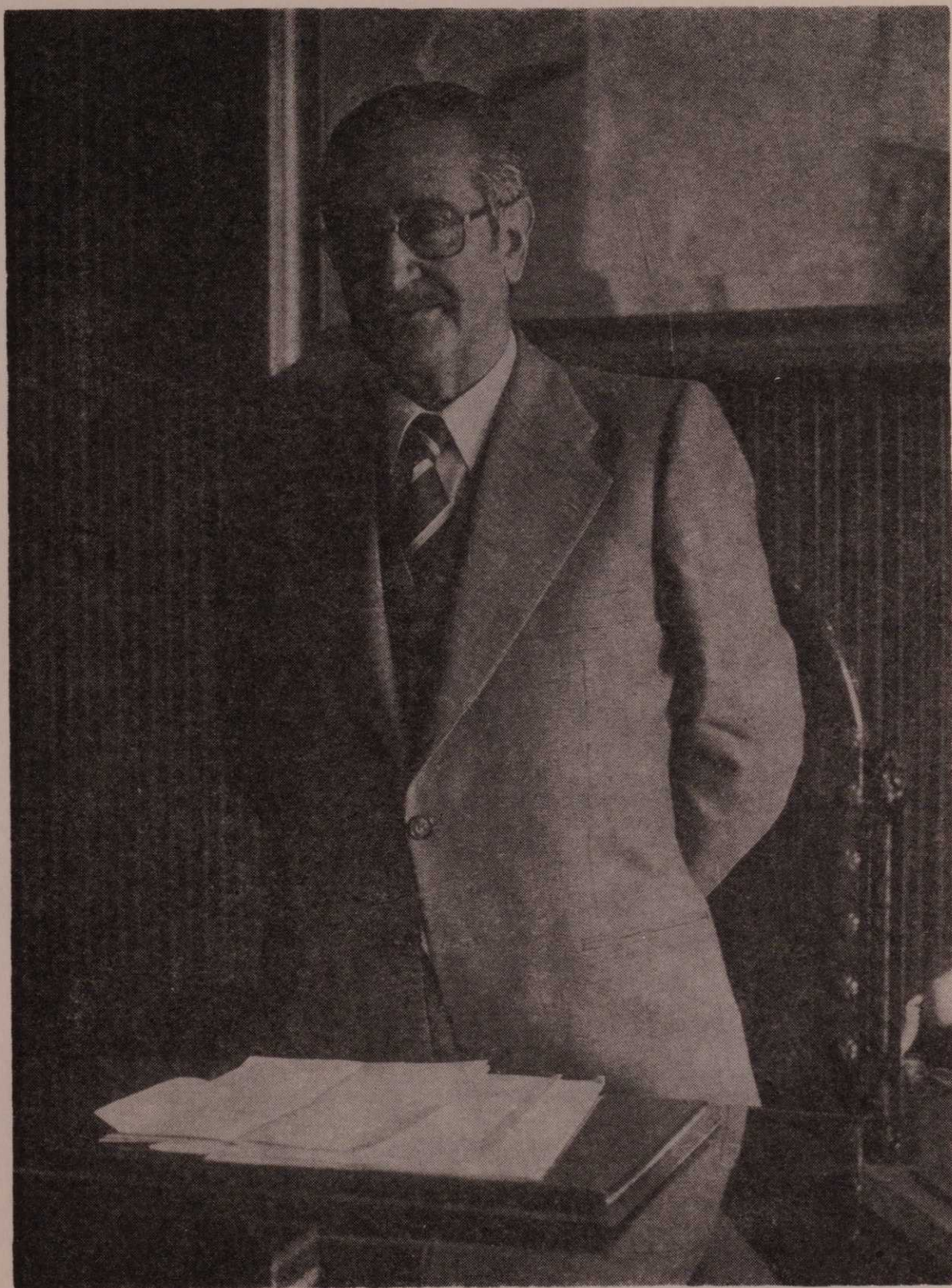


Ilmo. Sr.

D. José Manuel Martínez Aguirre

Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento
de Alicante



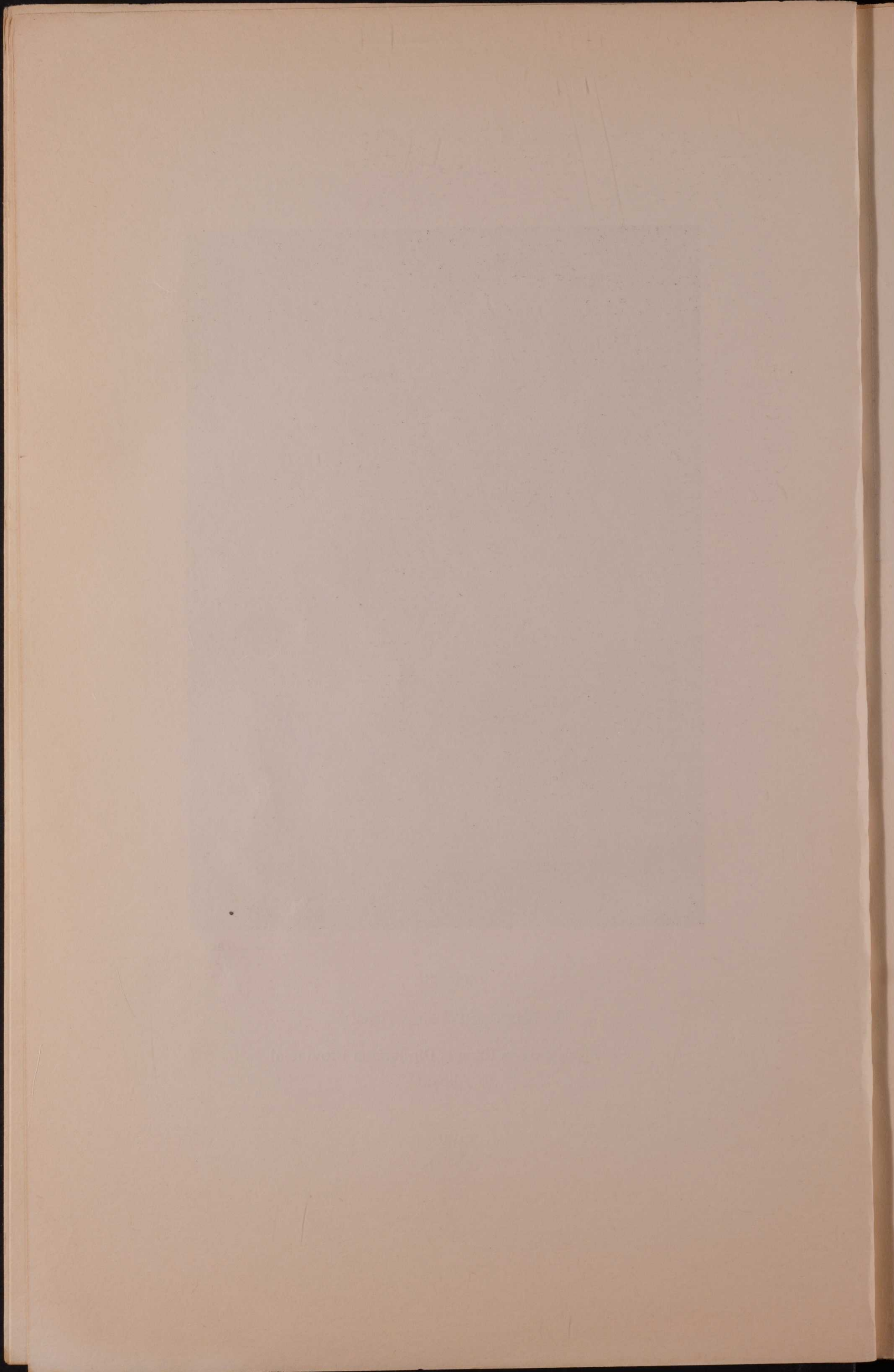


Ilmo. Sr.

D. Jorge Silvestre Andrés

Presidente de la Excma. Diputación Provincial
de Alicante







Carta abierta a todos los vecinos de SAN JUAN DE ALICANTE

Queridos amigos:

La vigente Ley de Régimen Local establece el cese, para dentro de unos meses, de todos los Alcaldes de España, por lo que, en buena lógica, hay que suponer que ésta será la última vez que, como Alcalde de nuestra Villa, y gracias, como siempre, a la gentileza de nuestra Comisión de Fiestas, tendré el honor de dirigirme a todos vosotros, mis amigos, cuyos intereses he tenido la inmensa alegría de representar y defender durante casi seis años.

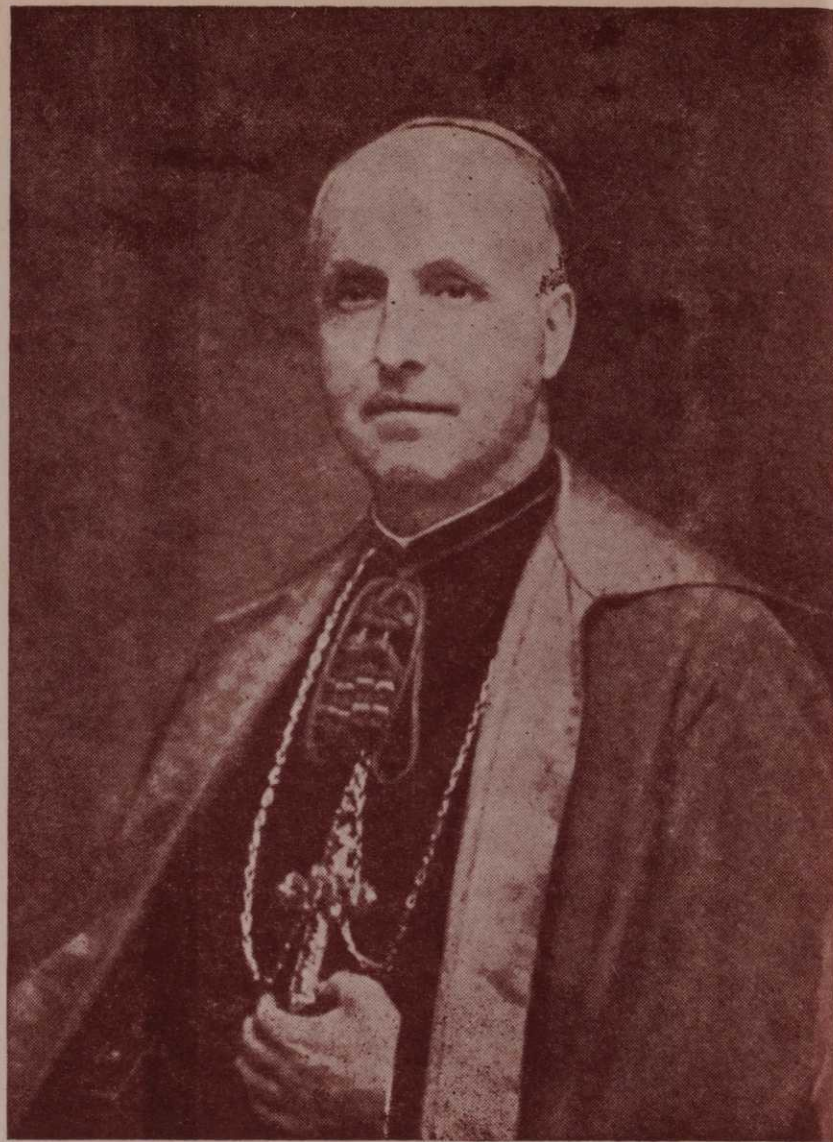
En estas letras, por lo que de anticipo de despedida como Alcalde puedan tener, quiero agradecer las muestras de afecto, consideración y confianza con que siempre me habéis distinguido, que han hecho fácil mi labor al frente de los destinos del municipio; así como la rectitud de vuestras críticas, siempre constructivas, objetivas y honestas, cuya única finalidad ha sido siempre, y sobre ello jamás tuve dudas, el conseguir lo mejor, siempre lo mejor, para nuestra Villa. Una vez más muchas gracias.

Al llegar nuestras FIESTAS que, año tras año, celebramos en el mes de septiembre en honor a nuestro CRISTO DE LA PAZ, os deseo mucha FELICIDAD y PAZ, dentro de esa sana alegría que es su base, su esencia misma; y que la palabra PAZ, que para nosotros debe ser un SIMBOLO y que, por tanto, en nuestra Villa, adquiere proporciones inmensas, os acompañe siempre, en todo momento, en el seno familiar, en el trabajo, en los ratos de ocio..., en fin, en todos los actos de vuestra VIDA.

Recibid con la ratificación de cuanto antecede el afecto y un cordial saludo de

JUAN A. GOSALBEZ CASAR,

Alcalde de San Juan de Alicante



Fiesta de la Exaltación de la Cruz

FIESTA DEL SANTISIMO CRISTO

Amadísimos feligreses, nos encontramos nuevamente en las Fiestas del Santísimo Cristo de la Paz, dentro del Año Santo Compostelano; miremos con fe y devoción la Sagrada Imagen del Santo Cristo, que nos invita a una seria reflexión, mejor dicho, a una revisión de nuestras vidas con relación a nuestra salvación eterna. Según manifiesta el Santo Padre felizmente reinante, Pablo VI, en su alocución del 10 de septiembre del pasado año, «nos obliga a una revisión subjetiva, moral y psicológica sobre la situación en que se encuentran nuestras relaciones con Dios y con el plan de salvación establecido por El, a fin de dar sentido, seguridad y felicidad a nuestra existencia, sino que nos obliga también a un examen objetivo, teológico y práctico a la vez, de nuestra fe con relación al modo como se ha realizado y se sigue realizando el citado plan de nuestra salvación; se trata del plan que incluye la Cruz, es decir, la pasión cruel, ignominiosa y sangrienta sufrida por Cristo hasta la muerte, y muerte de cruz». Como dice San Pablo: «Por todo lo cual Dios lo exaltó y le dio un nombre sobre todo nombre, y al nombre de Jesús, toda rodilla se doble en los cielos, en la tierra y en los abismos y toda lengua confiese que Cristo Jesús es el Señor, para gloria de Dios Padre». Vivir una vida ajena al misterio redentor, y sin querer participar de la abundancia de la vida divina, que se nos da por los sacramentos, la oración y el sacrificio en unión con Cristo por medio de María, es secar la vida de Dios en nuestras almas. Vale más la gracia que la vida, dice el Profeta David. Dice el Papa: «El gozne de todo inmenso y universal e incluso válido, sistema religioso, moral y vital, es la Cruz». Todos a una guardemos las palabras de Jesús: «Cuando fuere levantado en alto, TODO LO ATRAERE HACIA MI», y contestémosle con Santa Teresa: «Hirióme con una flecha enarbolada de amor, y mi alma quedó hecha una con su Criador».

Yo ya no quiero otro amor,
pues a mi Dios me he entregado,
y es mi Amado para mí,
y yo soy para mi Amado.

Vuestro Cura,
JOSE SABATER

Presentación



Aquí tienes, lector amigo, el libro-programa de las fiestas del año 1976, en honor a nuestro muy venerado Santísimo Cristo de la Paz.

Para poderte ofrecer este libro, y complimentar luego cuanto en él se ha programado, hemos puesto las mejores ilusiones, los mayores empeños y el más grande interés.

Pero no estamos totalmente satisfechos. Nuestro deseo hubiera sido poderos presentar algo muy diferente, un programa mucho más denso y atractivo, pero las circunstancias no nos han ayudado.

Hemos tenido que superar tal cúmulo de dificultades que, si no nos hubieran alentado la fe en nuestro Cristo de la Paz y el cariño hacia nuestro pueblo, hace tiempo que hubiéramos abandonado la empresa. La tarea ha sido dura y no siempre las satisfacciones han compensado adecuadamente los sacrificios.

Por eso la Comisión de este año ha quedado reducida a sólo cuatro miembros que, eso sí, llenos de amor propio y de ilusión, nos hemos propuesto llegar hasta la meta final y ofrecer a nuestro pueblo unas fiestas dignas.

En primer lugar, debemos reconocer, y agradecer públicamente, la valiosa ayuda recibida, en todo momento, de nuestras autoridades, sin la cual no nos hubiera sido posible llegar hasta el final. Igualmente, agradecemos la alentadora colaboración de quienes con sus aportaciones han contribuido al esplendor de las fiestas.

Y también hemos de agradecer, una vez más, la negativa colaboración de esa parte del vecindario que, por razones que seguimos sin comprender en quienes aquí nacieron o aquí encontraron su pan y su trabajo, sobre negarnos su ayuda y aliento, sólo nos ofrecen sus críticas y su «zancadilleo». Porque su proceder ha sido uno de los más fuertes acicates para llegar al fin de nuestra misión.

También debemos agradecer las valiosas colaboraciones literarias que han hecho posible el esplendor de este libro-programa.

Y aquí tienes el programa de fiestas, lector amigo, que te ofrecemos con todo afecto y con nuestros mayores deseos de que, con él, pases unas muy felices fiestas del Cristo.

LA COMISION

**COMISION MUNICIPAL
DE FIESTAS
AÑO 1976**

Presidente

D. Rafael Espinós Pastor

Vicepresidente

D. Manuel Martínez Agulló

Secretario

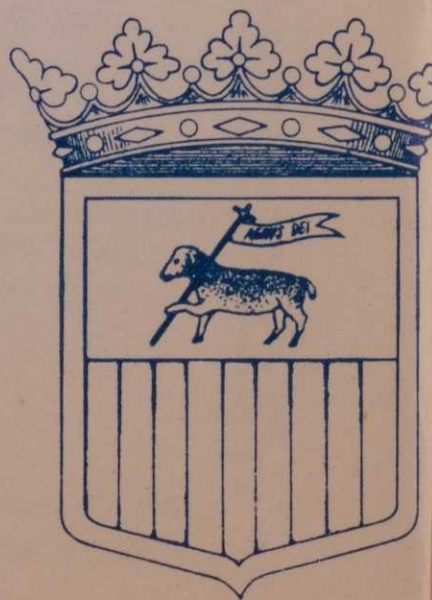
D. Manuel M. Antón González

Tesorero

D. Juan Seva Pérez

Concejal Delegado Ayuntamiento

D. José Banegas Alcolea

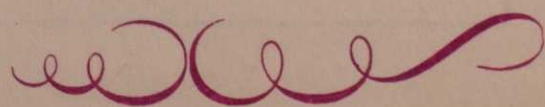
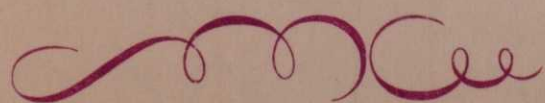




Reina de las Fiestas Año 1976



Srta. Inmaculada Juan Sánchez



Corte de Honor



Srta. M.ª José Antón Sala



Srta. Felicidad Ruiz Sanvicente





Reina Infantil Y DAMAS DE HONOR



Reina

Srta. Graciela Espinós Juan



Dama

*María de los Angeles
Suárez Ramos*



Dama

*Rosa Nieves Caturla
Cardona*

Recordando

Qué triste se queda el alma
cuando se pierde un amigo
yo he perdido uno muy grande
su nombre Manuel Castillo
te dije adiós con un beso
que en tu frente yo dejé
y tu sonrisa sincera
yo jamás olvidaré
quisiera hablar con las flores
y contarles que te has ido
si pudiesen comprenderme
también llorarían conmigo
mañana cuando despierten
los pájaros llorarán
también te echará de menos
nuestro Cristo de la Paz
el catorce de septiembre
tu nombre ya no estará
en el libro de las fiestas
de este pueblo de San Juan
te has dormido para siempre
cansado de trabajar
distes el último adiós
para el Cristo de la Paz.

Yo nunca podré olvidarte
por eso quiero ofrecerte

este pequeño romance
el catorce de septiembre
quedaron tus manos quietas
ellas que tanto escribieron
a la luna enamorar
a una doncella
a un lucero
a un clavel o a aquella rosa
vestida de terciopelo
te fuiste una mañana
casi sin nadie saberlo
dos ángeles te acompañan
por el camino del cielo
te fuiste de nuestro lado
pero quedó tu recuerdo
grabado en tantos romances
que tus manos escribieron
te fuiste por el camino
que ya no tiene regreso
por eso quiero decirles
a los que te conocieron
no debeis llorar por él,
Manuel Castillo no ha muerto
dos ángeles lo llevaron
por el camino del cielo.

RAFAELA MORENO

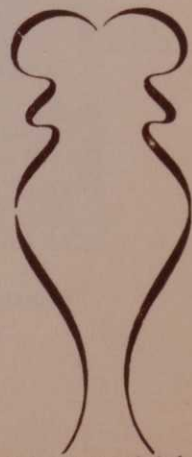
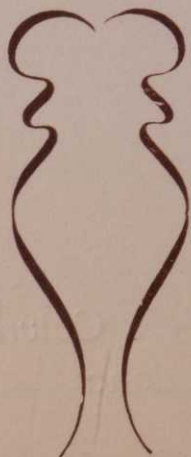
★★★★★ ¡Ah, Cristo, Cristo! ★★★★★

¡Ah, Cristo, Cristo!,
en tus maderos clavado
y de espinas coronado,
crucificado, buen Dios.

Mas no es éste tu dolor,
ni tu amargura, Señor,
sino que los hombres hoy
te hayan así abandonado.

Mas a mí Tú me tendrás
así, de tu mismo lado.
¡Cristo de mi salvación!
¡Dios de los desamparados!

Meli-Merche Baeza Ramos



La Familia, núcleo de convivencia

Un año más y la Asociación General de Cabezas de Familia continúa con su ambicioso proyecto de lograr que el dinámico y eficaz movimiento familiarista, como movimiento integrador distinto del que representan los grupos ideológicos o partidos políticos, siga en su tarea de contribuir a la defensa y fortalecimiento de la institución familiar.

Un año más, y aprovechando la oportunidad que brinda el programa de festejos en honor del Sto. Cristo de la Paz, vamos a dar un pequeño repaso a lo que se hizo y a los proyectos, en estudio, que esperan ser llevados a la práctica.

Durante el pasado ejercicio se realizaron los actos que se tenían programados, destacando, entre otros, el Ciclo de Conferencias, el Concurso Fotográfico y las representaciones teatrales.

El Concurso Fotográfico logró en su VII edición un extraordinario éxito, tanto por el número de expositores como por la calidad de las obras presentadas, llegándose, según los técnicos en la materia, a alcanzar un alto nivel de calidad y un lugar de primer orden entre los concursos de su categoría.

El Ciclo de Conferencias también ha tenido un desarrollo feliz, respaldado por la enorme personalidad de los señores conferenciantes. El público acudió en gran cantidad, llenando cada día el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros Provincial, cedida galantemente por esa institución para tal fin. Especialmente la conferencia de Clausura, que estuvo a cargo de nuestra primera autoridad local, revistió caracteres de gran acontecimiento entablándose al final de la misma un amplio coloquio que resultó muy sustencioso y polémico.

En cuanto a proyectos, son muchos y muy variados, estando todos ellos encaminados a potenciar a la Familia, resolviendo los problemas que le afectan, al propio tiempo que favorecer el engrandecimiento de nuestra querida Villa.

Entre ellos, se estudia la idea de llevar a cabo la creación de un Certamen literario. Certamen que abarcaría la amplia temática poética. Podría denominársele Concurso poético «Villa de San Juan», o bien llevar el nombre de algún sanjuanero que haya destacado en el ámbito nacional o provincial.

Otro proyecto, también en estudio, es la creación, dentro de la Asociación, de una Cooperativa de Viviendas, que tenga como finalidad proporcionar a aquellos socios que lo necesiten, para ellos o para sus hijos, viviendas de tipo social.

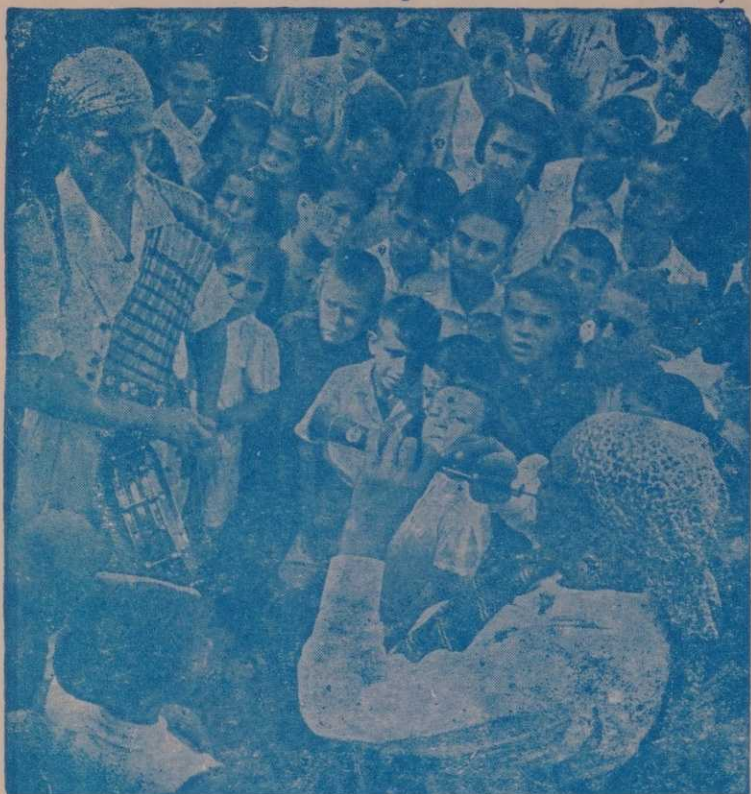
Al crear esta Cooperativa no nos mueve la idea de lucro, pues la Asociación no puede obtener beneficios por ello, y éstos pasarían directa e íntegramente a las familias que adquiriesen esas viviendas.

Otro aspecto muy importante es que no sería necesario hacer desembolso alguno sino que por una aportación mensual se lograría adquirir esas viviendas en propiedad.

Hay además, una serie de proyectos que de ser realizados serían de gran interés para potenciar la Familia, estando todos ellos dirigidos a salvaguardar sus derechos, dando respuesta a tantas inquietudes como en la actualidad se le presentan. Es así como podremos lograr nuestro propósito de defender y dignificar la Familia.

ISIDRO ESPINOS PEREZ

Presidente de la Asociación General de Cabezas de Familia.



“Cançons de Cec”



[CANCIONES DE CIEGO]

Por

Manuel Sánchez Buades

Cuando escucho por la televisión o la radio a algunos cantantes de moda —Serrat, Patxi Adi3n, Mari-Trini, la pobre Cecilia...— y tantos otros que arastran hoy auténticas manadas de «fans», me acuerdo en seguida de mis ya lejanos tiempos infantiles, porque en aquel entonces también había «cantors» populares, que tenían igualmente su particularísima clientela. Pero con la diferencia de que, para oír a los de ahora, has de acudir a clubs y discotecas y desembolsar tus buenas pesetas, mientras que aquéllos iban de casa en casa, en un auténtico «servicio a domicilio», con sus guitarras a cuestas, y escucharles cualquier canción de su muy extenso repertorio, sólo te costaba «¡una moneta!».

Sí, amigo lector, por sólo cinco céntimos, podías oír lo mismo la oración a la «Maedeu del Carmen», que la del «Milacre dels pardalets de Sant Antoni», o la de «San Rorro, el patró dels borratxos», y todas las demás —con un estilo y un ritmo muy semejantes a las de los modernos cantantes antes mencionados—, de labios de «el sego Gostino», de Alicante; de «Antonia la sega», de San Juan; de «Adrián el sego», de Muchamiel, o de «Quico el sego» de Campello (éste muy recientemente fallecido). Porque debo advertirte que todos, los cuatro, eran ciegos, y que, aunque su residencia habitual la tenían en los pueblos citados, su campo de actividades se extendía también por las poblaciones cercanas.

Hago este comentario porque, hace poco, revolviendo viejos papeles, vino a mis manos una antiquísima hoja impresa, bastante deteriorada por el tiempo, y de muy pobre valor material, pero de una calidad sentimental insuperable, porque contenía, nada más ni nada menos, que la letra de la «Oración al Santísimo Cristo de la Paz», que en mi niñez, allá por los años veinte y treinta, tantas veces oí cantar a los mencionados ciegos, acompañándose de su vieja guitarra.

Me hubiera gustado poderla reproducir en facsímil, para que hubieras podido saborearla, amigo lector, «en su propia salsa». Pero por dificultades técnicas, no ha sido posible. Por ello, sin más comentarios, te la transcribo literalmente, para tu satisfacción y entretenimiento.

El autor de este romance seguro que no fue ni Lope de Vega, ni Ramón de Campoamor, ni mucho menos, Pablo Neruda —¡qué más quisieran ellos!—. Pero si carece de su inspiración y técnicas poéticas, sí tiene una maravillosa ingenuidad, de fondo y de forma, que te harán sonreír más de una vez, y te emocionará otras.

Compruébalo por ti mismo.

Oración al Stmo. Cristo de la Paz

venerado en la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista de la Universidad de San Juan

Del Angélico Tomás
y de Agustín la elegancia
Quién tuviera mucho más
Para más decir en gracia
Santo Cristo de la Paz.

Universidad dichosa
De San Juan intitulada
Teneis la perla preciosa
que María Inmaculada
Tuvo en su vientre graciosa.

¡Oh!, Jesucristo es mi padre
Con título de la Paz.
Nos dejasteis vuestra Madre
Para amarnos mucho más
Dadnos, Señor, lo que os cuadre.

Faltaba al mundo cual perla
El Santo Cristo de Paz
Y el Padre Eterno por verla
Con dos Angeles, y aún más,
Envio del alta esfera.

Dos peregrinos amados
Vinieron aquí a San Juan;
Y tres días encerrados
Dándoles viandas y pan,
Al abrir no son hallados.

Hallan las viandas y el pan
Y aqueste Cristo enclavado,
El título no le dan,
Porque el pueblo está pasmado
Del prodigio; lo que harán.

Nombres de Cristo no más
Sólo el de Paz olvidaron,
En un saco echáronlas
Y por tres veces sacaron
Santo Cristo de la Paz.

De este modo misterioso
Dios muestra su voluntad
Sacando este nombre hermoso
De Cristo Santo de Paz.
Nombre humilde y poderoso.

Por disposición del cielo
Estáis, Señor, en San Juan
Para ser de ellos consuelo
Vuestra Capilla es de Pan,
Que en limosnas recogieron.

Por ser de pan la Capilla
Esto es un grande portento
¡Oh, que mayor maravilla!
Pan del Santo Sacramento,
Pan de Angeles que brilla.

No dudeis, almas devotas,
Que estos peregrinos fueron
Angeles que, por las costas
Del Empíreo aquí vinieron
Con esta Imagen y no otra.

Siendo presentes testigos
Juan el Bautista y tu Madre
Sois de Paz y no castigos
Vos pedís perdón al Padre
Por todos los enemigos.

Con una cruz pura y bella
Nos mirais con buenos ojos,
Pues en tus llagas y en Ella
Los males ya son despojos
De rayos y de centellas.

A vuestros lados están
Vuestros dos primos amantes
El Evangelista Juan
El Bautista racionante
Que os bautizó en el Jordán.

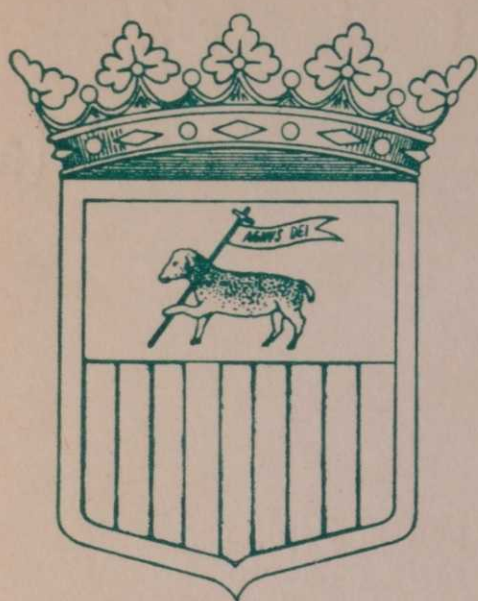
En un madero clavado
Estais, Señor, más bien visto
Con fuertes clavos fijado
Os llaman de la Paz Cristo
Por ser del hombre abogado.

Por una lanza cruel
Teneis el costado abierto
Sangre y agua mana de él.
Vida para el hombre muerto
Y muerte para Luzbel.

De langostas y huracanes,
Fuego, fiebre y pestilencias
Libranos, Señor, amante,
Consuela toda dolencia
Cuando te sacan triunfante.

Tened, Gran Señor, por bien
Pues es vuestra la victoria
Que los tesoros nos den
De salud, paz y la gloria,
Por siempre sin fin, AMEN.





HIMNO a la VILLA de

San Juan

de Alicante



LETRA: *D. Juan Fernández Funes* — MUSICA: *D. Enrique Massó R.*



Cantemos a coro con voces gozosas
el Himno de gloria que debe cantar
el pueblo que tiene naranjos y rosas,
trigales y frutos que a España ofrendar.

SAN JUAN DE ALICANTE, la rosa lograda
por manos de acero que saben bordar
sobre una besana y a golpes de azada
primores que exporta por aire y por mar.

SAN JUAN DE ALICANTE, Villa de hidalguía
su santo Patrono CRISTO DE LA PAZ
la llenó de gloria porque a España un día
trajo un hijo suyo ¡¡LA DIVINA FAZ!!

Y en su huerta clara con nostalgias moras
donde el agua tiene su nidal de amor
los hijos del pueblo desgranar las horas
labrando la tierra y amando al Señor.

Cantemos a coro y en nombre agasajo
el Himno de Gloria que debe cantar,
un pueblo que es himno de amor al trabajo:
SAN JUAN DE ALICANTE ¡Mi Villa y mi hogar!



Lírica exaltación de las campanas de la Iglesia Parroquial de San Juan de Alicante

Allí, donde la vírgula de marfil se recorta en el azul del cielo...

Blanda unas veces, como esquila conventual, rompiendo dulcemente las brumas de una mañana recién nacida; fuerte y con brío, otras veces, anunciando gozosas la alborada o el desfile procesional del Cristo; otras, celebrando fiestas de nupcias, entre perfumes de azahares y ecos de órganos o festejando la gloriosa Asunción de María, con aroma de albahacas en torno o también al convocar para rezar a los muertos, en un tañido de lamentos vagando por caminos de cipreses.

Así suenan las campanas de mi querida iglesia parroquial de San Juan.

Oigo siempre con emoción la voz de sus campanas, expandiendo por los aires los cantos jubilosos de sus bronces, en las fechas florecidas de la Pascua de Resurrección, cuando repican a gloria, rodando en sus vuelos las horas solemnes de la gran efemérides, volcando al azul su triunfal canción da paz.

Me recojo a íntima oración cuando, agonizando la tarde y asomada ya al cielo la mancha plateada de la primera estrella, todos los corazones se unen en el fervoroso rezo del Angelus.

En los sonos de sus bronces campaniles tiene San Juan de Alicante sus mejores tradiciones, en el humo dormido de los recuerdos.

Porque el haldear de las campanas lleva consigo siempre expresión de símbolo y de llamamiento y es signo y recordatorio de los acontecimientos históricos.

Pretendo que estas líneas sean mi modesta exaltación lírica de esas campanas que, desde las torres de la iglesia de

San Juan llevan, entre las nubes y los vientos, el júbilo o el dolor de los sanjuaneros, hendidos como cuajarones de bronce en sus más acendradas tradiciones.

De padres a hijos, de abuelos a nietos, en una rancia sucesión de estirpes familiares de la huerta alicantina... ¡cómo suscitan los sonos de estas campanas de San Juan tantas y tantas sinfonías pastorales en los oídos, tantas veces acostumbrados a ellas, desde niños!

No podría acertar a describir la emoción intensa que produce en mí el repicar triunfal de las campanas en esa noche del 14 de septiembre de cada año, al inicio y al final de la magna procesión del Santísimo Cristo de la Paz de San Juan. Es como si yo me elevase a lo alto con ellas y viese a Dios, muy cerca de mí.

A esas campanas que, en los días jubilosos de las fiestas septembrinas de San Juan adquieren un doble valor y una doble emoción, rindo éste mi homenaje lírico.

Y en la mañana de luz y color de la Ofrenda, cuando la belleza de las mujeres sanjuaneras brilla con más esplendor o en los momentos en que el Santo Cristo pasea por las calles de su pueblo, entre el fervor popular, el volteo de las campanas adquiere para mí su más alta expresión, mientras, a su retorno al templo, se derrama sobre El la mágica y luminosa cascada de fuegos de artificio, como blanca lluvia deshojada de pétalos de mil flores, desde lo alto del campanario y es sacada luego, en brazos, la imagen idolatrada a la puerta de la parroquia a recibir el homenaje de devoción y cariño de los que en ella tienen depositada su fe y su esperanza, en entrañable herencia de siglos.

JUAN RAGGIO ALEMANY

Cuna arábiga del Pueblo de San Juan

Federico Sala Seva
Canónigo

En muchos pueblos de nuestra provincia (y cada día más), se celebran fiestas de Moros y Cristianos, que evocan el episodio histórico del dominio musulmán y su posterior reconquista por las huestes cristianas.

En San Juan, no existe tal costumbre, pero documentos históricos de singular importancia, evidencian la cuna arábiga de este Pueblo y las vicisitudes de su reconquista.

Existe un documento, para nosotros histórico, acerca del origen y nobleza del linaje de «Savila» o «Sivila», del Dr. Juan Bta. Pagán Rodríguez. Consta en él, «Que el Santo Rey Fernando III de Castilla y León, y su hijo D. Alfonso el Sabio, conquistadores de Alicante y su término, otorgaron a D. Jaime Sevilla y familiares, colaboradores del Rey en estas conquistas de Alicante y su término, «BUENOS HEREDAMIENTOS» en la villa de Alicante y Lugar de San Juan, mudándole a dicho Lugar su antiguo nombre de «BENIALI», que tenía en tiempo de los moros, y bendiciendo la que antes era Mezquita, impusieron el nombre de San Juan, tanto al Lugar como a la Mezquita, y en ella pusieron por cabeza de su altar, al Santo Precursor San Juan Bautista... y concedieron a los mencionados «Sevilas» y «Berengueres», pobladores de Alicante y Lugar de San Juan, escudos de armas que con todo detalle se describen...».

De este importante documento, se deducen las siguientes conclusiones:

1.º El origen de este poblado es netamente árabe, pues no hay documento alguno que pueda referirse a fechas anteriores; los vestigios romanos, parece que responden a enterramientos, casas o fincas de recreo, de pobladores de la antigua Lucentum y arrabales.

2.º El primitivo nombre del poblado árabe era «BENIALI», que significa hijo de Alí, nombre de la familia árabe, dueña del predio o impulsora de sus primeras edificaciones.

3.º Inmediatamente después de la reconquista (¿1244?) su mezquita es purificada, dándose el nombre de San Juan, no sólo a la Iglesia, sino al poblado, que dejó de ser «Benialí» para convertirse en San Juan. De modo diferente, el Lugar vecino de Benimagrell, también de origen árabe, conservó su antiguo nombre después de la Reconquista.

4.º Parte de la heredad del Lugar de San Juan se adjudicó a la familia «Sevila», por los méritos contraídos en la guerra de la reconquista.

Con esta opinión, concuerdan varios escritores e historiadores alicantinos. El Deán Bendicho afirma: «La antigua Iglesia de San Juan, tenía forma de Mezquita, por lo cual pienso, que en tiempo de moros, ya había pueblo...». Y el historiador contemporáneo Figueras Pacheco, describe a los «Berengueres» procedentes de Cataluña y auxiliares de la Reconquista, como beneficiarios en el reparto de las tierras de la huerta de Alicante.

La superficie del pueblo, era, según Bendicho, «casi todo una calle, y en medio de ella, la antigua mezquita (hoy iglesia)». Según el cronista Viravéns, «ante la antigua iglesia-mezquita, surgió una plaza y de ella, varias calles...». Es la actual Plaza del antiguo mercado, a la que confluyen las primitivas calles del Pueblo.

El antiguo nombre de Benialí, hoy limitado a una acequia, a una partida y a un establecimiento comercial, merece un recuerdo más vivo e imperecedero, porque cronológicamente, es el «padre» del actual pueblo.



Programa de Fiestas



DIA 12 SEPTIEMBRE

A las 13'30 horas, inauguración oficial del XX Concurso Exposición de Pintura Provincial en los salones de la Caja de Ahorros Provincial, dicho certamen está patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de esta Villa, con la colaboración de la Excma. Diputación Provincial, que será clausurado el día 19 con la entrega de premios.

A las 14 horas, inauguración del VII Concurso Fotográfico, organizado por la Asociación General de Cabezas de Familia, el cual estará instalado en los salones del Grupo Escolar, a dichos actos asistirán nuestras primeras Autoridades, Comisión de Fiestas y Reina con su Corte de Honor.

A las 19 horas, gran competición de baloncesto entre las selecciones de Policía Militar de Alicante y el C. B. San Juan, haciendo entrega de una Copa para el Campeón y un trofeo al Subcampeón, donados gentilmente por la Comisión Municipal de Fiestas.

A las 20'30 horas, inauguración del alumbrado extraordinario de fiestas, dicho acto será presidido por la Reina y su Corte de Honor, acompañados por la dulzaina y tamboril.

A las 24 horas, tradicional Alborada ante la imagen veneradísima del Santísimo Cristo de la Paz. Se entonará su himno por los cantores y público en general, a la salida del templo y desde el balcón principal del Ayuntamiento se leerá el pregón de fiestas a cargo del Ilmo. señor don Francisco García Romeu, Fiscal Jefe de la Audiencia Provincial de Alicante, estando presididos por la Reina de Fiestas y su Corte de Honor y nuestras Autoridades y Comisión de Fiestas. Al finalizar dicho acto, será lanzado un artístico combinado de fuegos artificiales a cargo de la Pirotécnica Zaragozana.

A la 1'30 de la madrugada, un número del agrado del público en los sitios de costumbre.

DIA 13

A las 7'30 de la mañana, Despertá a cargo de la dulzaina y tamboril que recorrerán las principales calles de esta localidad.

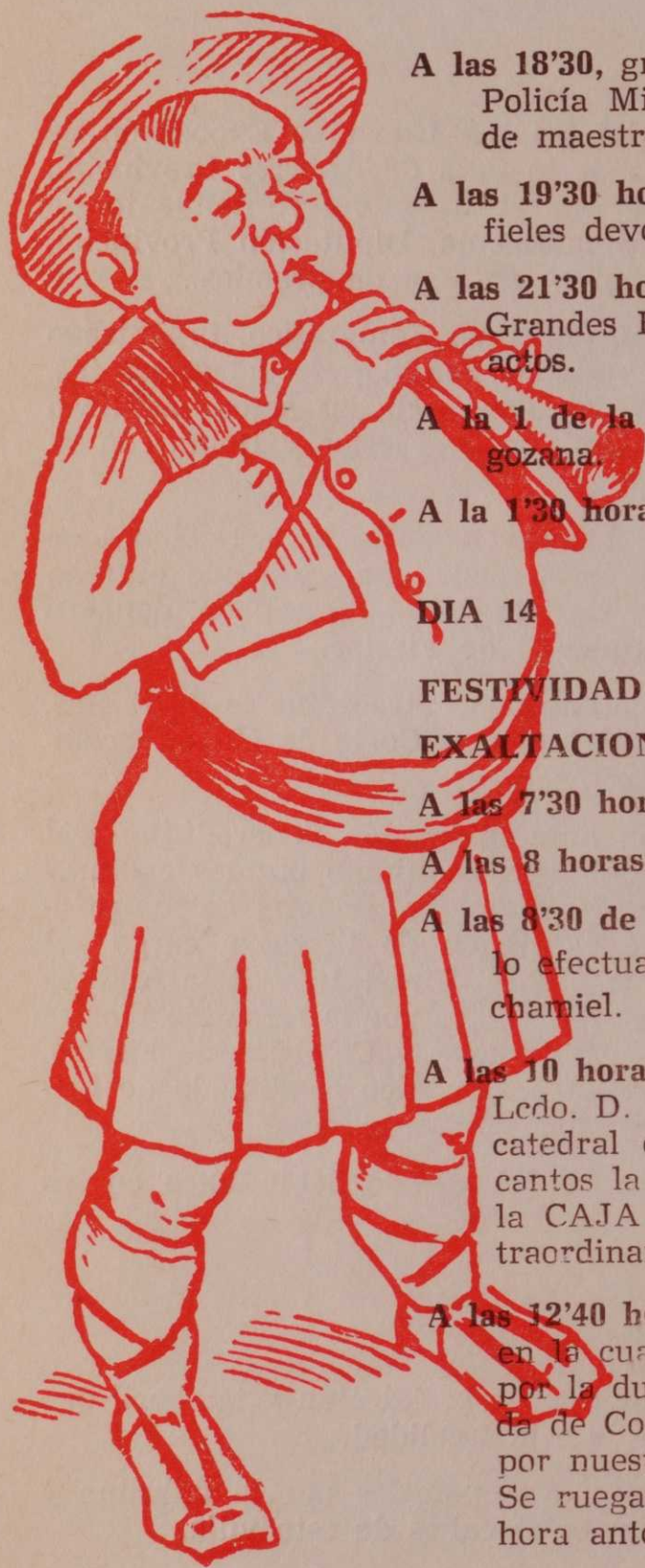
A las 11 horas, Gigantes y Cabezudos, acompañados por la dulzaina y tamboril, que recorrerán las principales calles de esta villa.

De 12 a 14 horas, diversiones populares en distintas calles de esta Villa, consistentes en paella, cantarella y carreras de sacos, dándose premios en metálico.

A las 17 horas, números del agrado del público en los sitios de costumbre.



Programa de Fiestas



A las 18'30, grandes competiciones de KARATE y JUDO, a cargo de la Policía Militar de Alicante, con demostración y exhibición a cargo de maestros en dichas artes y especialidades marciales.

A las 19'30 horas, solemnes matines a los que están invitados todos los fieles devotos del Stmo. Cristo de la Paz.

A las 21'30 horas, en la Avda. de José Antonio y Plaza de Maisonnave, Grandes Bailes, amenizados por orquestas contratadas para estos actos.

A la 1 de la madrugada, Gran Traca a cargo de la Pirotécnica Zaragozana.

A la 1'30 horas, diversiones populares en los sitios de costumbre.

DIA 14

FESTIVIDAD DEL STMO. CRISTO DE LA PAZ

EXALTACION DE LA CRUZ

A las 7'30 horas, Despertá con gran repique de campanas y morteretes.

A las 8 horas, Pasacalles por la Banda de Música de esta Villa.

A las 8'30 de la mañana y por distinto recorrido de la Banda de Música lo efectuará la Banda de Cornetas y Tambores «La Alianza» de Muchamiel.

A las 10 horas. Misa Solemne, la homilía, estará a cargo del M. I. señor Lcdo. D. FEDERICO SALA SEVA, Cura Regente de la Iglesia Concatedral de San Nicolás de Bari, de Alicante. Intervendrá en los cantos la Coral de voces blancas del Orfeón «STELLA MARIS» de la CAJA DE AHORROS DE ALICANTE Y MURCIA, que tan extraordinariamente dirige don Ricardo Ruiz Baquero.

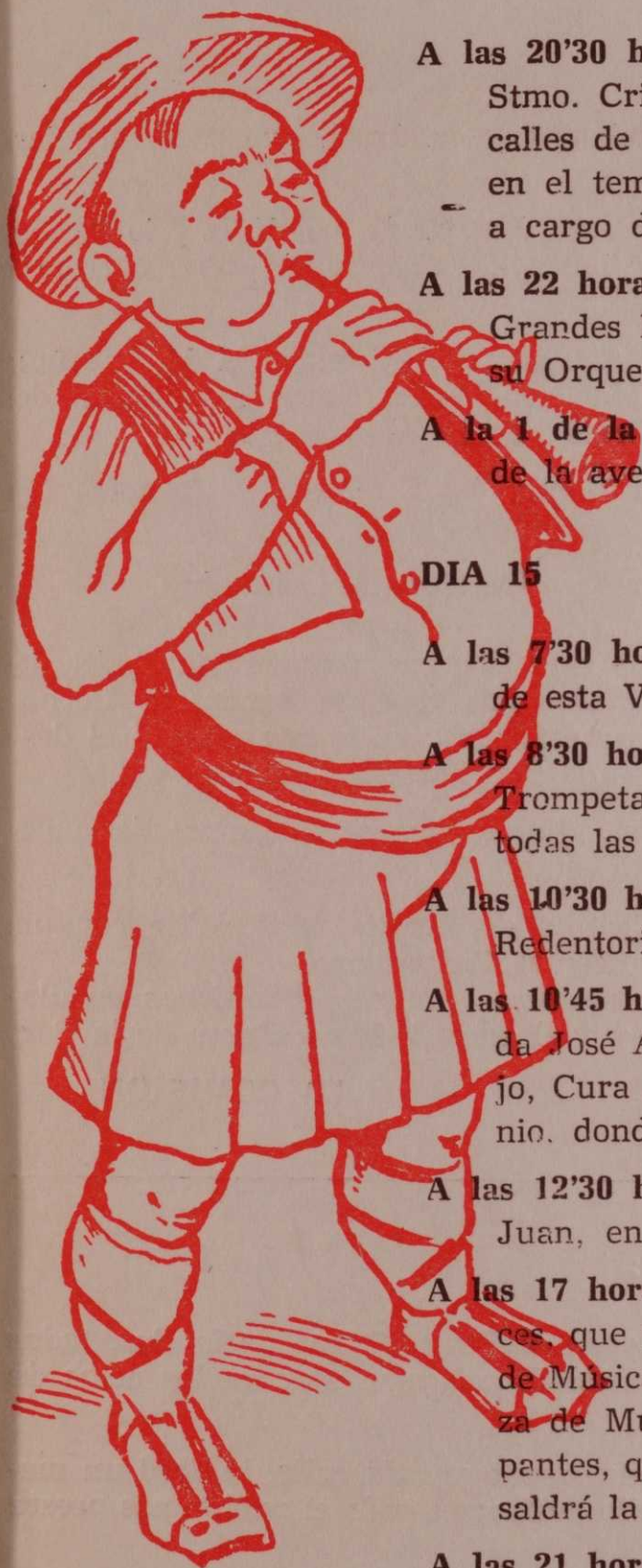
A las 12'40 horas, Ofrenda de Flores y Frutos al Stmo. Cristo de la Paz, en la cual la comitiva partirá del Mercado de Abastos, acompañada por la dulzaina y tamboril, Banda de Música de esta Villa y la Banda de Cornetas y Tambores «La Alianza» de Muchamiel y presidida por nuestras Autoridades, Reina de Fiestas y su Corte de Honor. Se ruega a cuantas personas deseen participar, se presenten media hora antes en el sitio indicado.

A las 14 horas, gran mascletá en la Avda. de José Antonio.

A las 16'45 horas, Gran Final del III Trofeo Copa San Juan, en el Campo La Ordana. El saque de honor será realizado por la Reina de las Fiestas. Para la entrega de los trofeos, la Banda de Cornetas y Tambores La Alianza, de Muchamiel, amenizará con alegres pasodobles.



Programa de Fiestas



A las 20'30 horas, Solemnísima procesión con la Venerada Imagen del Stmo. Cristo de la Paz, con su artística carroza, que recorrerá las calles de la población, según itinerario de costumbre, a su entrada en el templo será disparada una combinación de fuegos artificiales a cargo de la Pirotécnica Zaragozana.

A las 22 horas, en la Avda. de José Antonio y Plaza de Maisonnave, Grandes Bailes, amenizados por las Orquestas contratadas, Lucho y su Orquesta y Los Delmons.

A la 1 de la madrugada, Gran Castillo de Fuegos Artificiales, al final de la avenida del Gral. Mola, a cargo de la Pirotécnica Zaragozana.

DIA 15

A las 7'30 horas, Diana por la dulzaina y tamboril por distintas calles de esta Villa.

A las 8'30 horas, pasacalle por la Banda de Música La Paz y Banda de Trompetas y Tambores La Alianza, de Muchamiel, que recorrerán todas las calles de la villa en distintos itinerarios.

A las 10'30 horas, Misa solemne, la homilía estará a cargo de un Padre Redentorista de Madrid.

A las 10'45 horas, gran Carrera Ciclista por el siguiente circuito: Avenida José Antonio, Alcázar de Toledo, Crucero Baleares, Gral. Sanjurjo, Cura Seva, Capitán Meca, para finalizar en la Avda. José Antonio, donde estará instalada la meta.

A las 12'30 horas, gran Concierto Musical por la Bnda La Paz de San Juan, en el que interpretará un escogido repertorio.

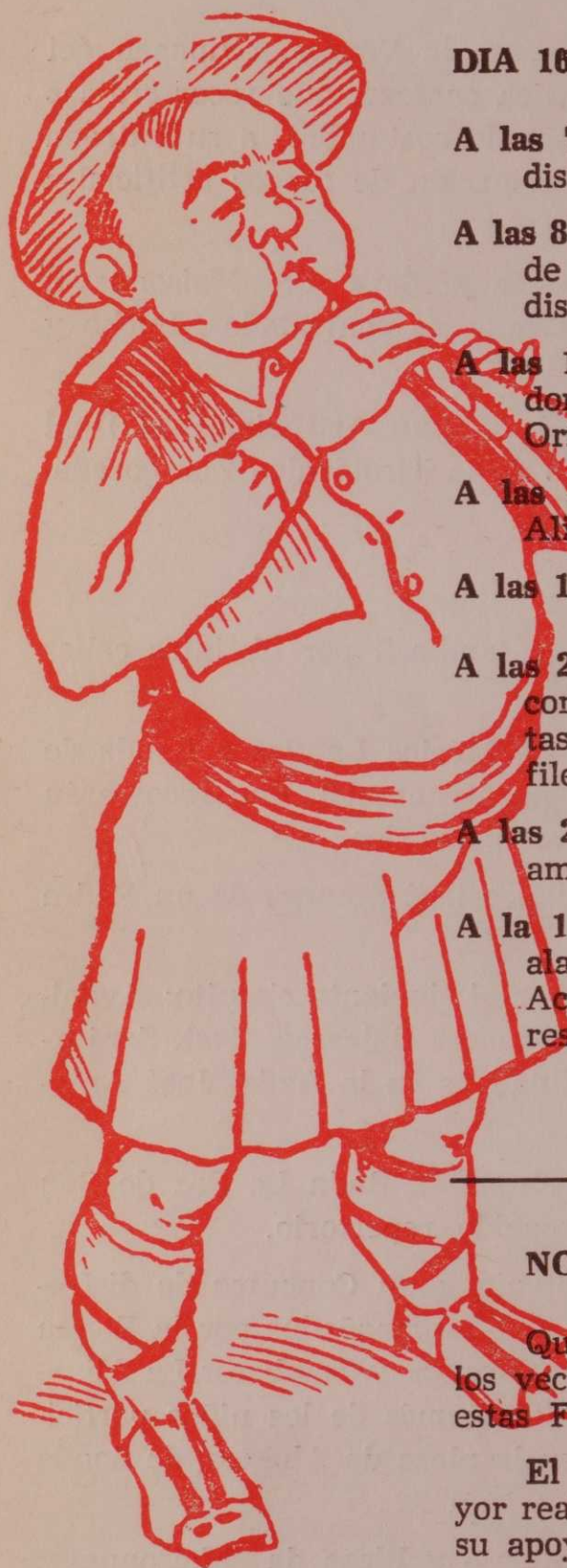
A las 17 horas, en la Avda. de José Antonio, gran Concurso de disfraces, que partirá del Mercado de Abastos, acompañados por la Banda de Música de esta Villa y la Banda de Cornetas y Tambores La Alianza de Muchamiel. Se ruega a todas las mamás de los niños participantes, que media hora antes estén en la plaza de Abastos, de donde saldrá la comitiva.

A las 21 horas, en la Avda. de José Antonio y Plaza de Maisonnave, Grandes Bailes por las Orquestas musicovocales contratadas para amenizar estos festejos.

A la 1 de la madrugada, Gran Traca de Luces, en la Avda. de José Antonio y a continuación diversiones populares.



Programa de Fiestas



DIA 16

A las 7'30 horas, Diana por la dulzaina y tamboril, que recorrerá las distintas calles de la localidad.

A las 8'30 horas, pasacalles por la Banda La Paz de esta Villa y la Banda de Cornetas y Tambores La Alianza de Muchamiel, que recorrerán distintas calles de esta localidad.

A las 10'30 horas, Misa Solemne. Actuará en la homilía el M. I. señor don Salvador Ivars Devesa, Magistral de la Santa I. Catedral de Orihuela, actuará la misma Coral que los demás días.

A las 11 horas, pasacalles por la Banda de Tambores y Cornetas La Alianza.

A las 16 horas, diversiones populares en los sitios de costumbre.

A las 20 horas, grandioso desfile de carrozas, con grandes cantidades de confetis y serpentinas, acompañadas por diversas Bandas de Cornetas y Tambores contratadas para este acto, en la que cerrará el desfile la Banda de Música La Paz de San Juan de Alicante.

A las 22'30, grandes Bailes por las mejores Orquestas, contratadas para amenizar con brillantez estas Fiestas.

A la 1 de la madrugada, Gran Castillo de Fuegos Artificiales, con un alarde final, a cargo de la Pirotécnica Zaragozana. Acto seguido, en el sitio de costumbre, grandes diversiones populares para dar cierre a las fiestas dedicadas al Stmo. Cristo de la Paz.

LA COMISION

NOTAS Y OBSERVACIONES:

Quedan invitados para la Ofrenda al Stmo. Cristo de la Paz, todos los vecinos y visitantes de esta localidad, así como a todos los actos de estas Fiestas de 1976.

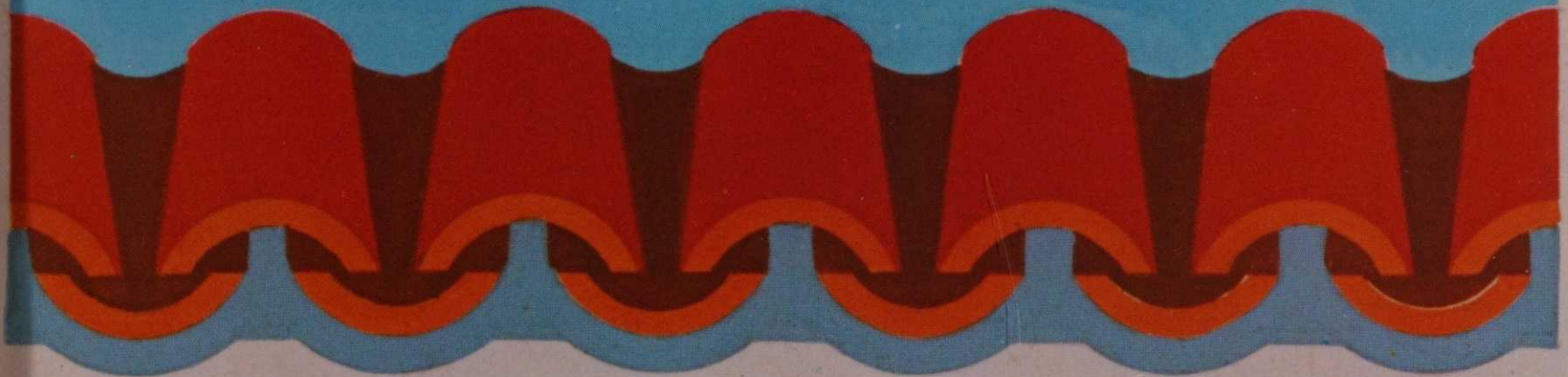
El adorno de cada fachada, cada rincón y cada calle, le dará un mayor realce a nuestras Fiestas, por ello pedimos a todo el pueblo nos preste su apoyo.

Queda prohibido terminantemente, el disparo de cohetes a toda persona no autorizada para ello.

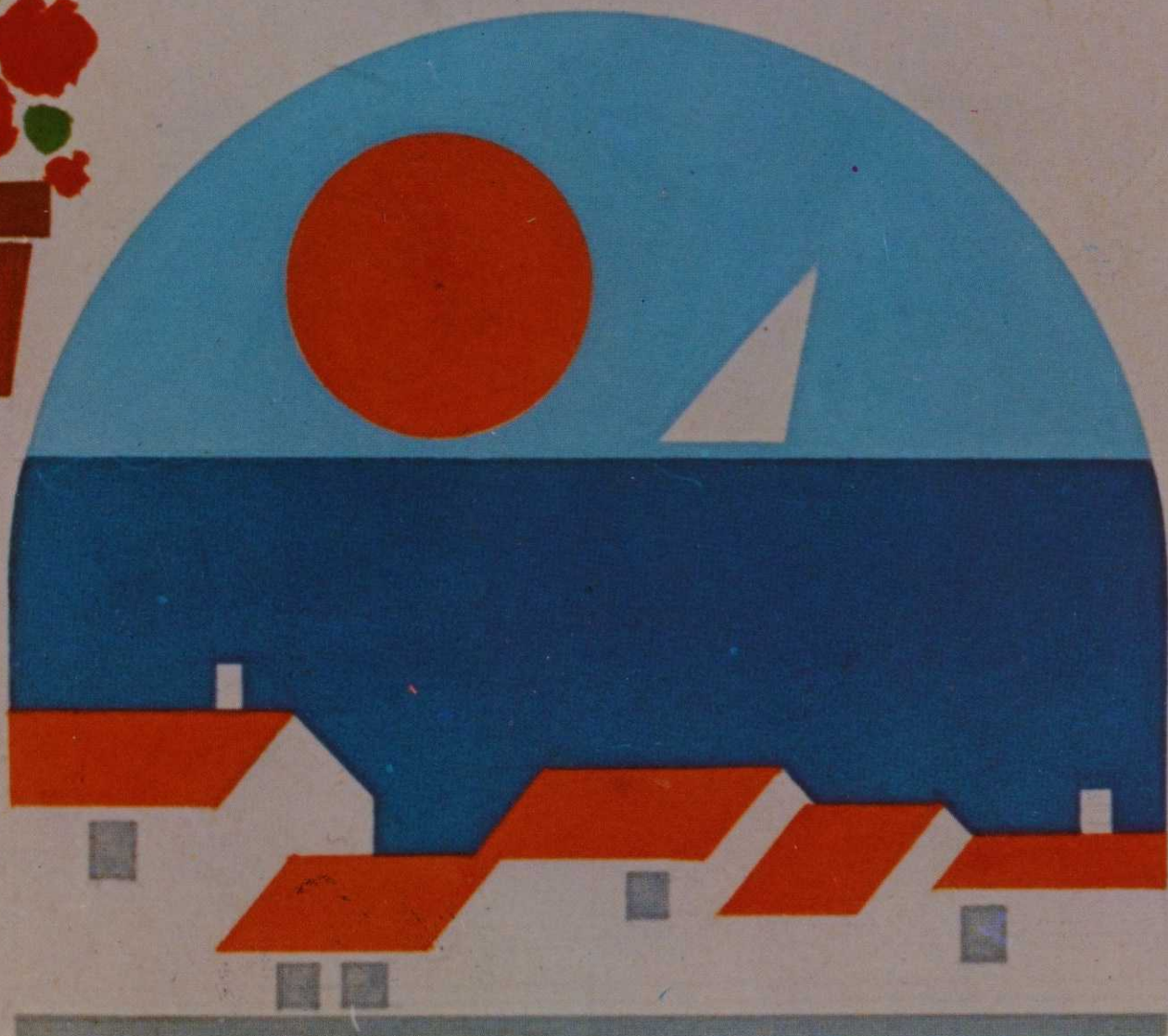
Se ruega que en evitación de accidentes, se respeten las zonas señaladas para los fuegos artificiales.



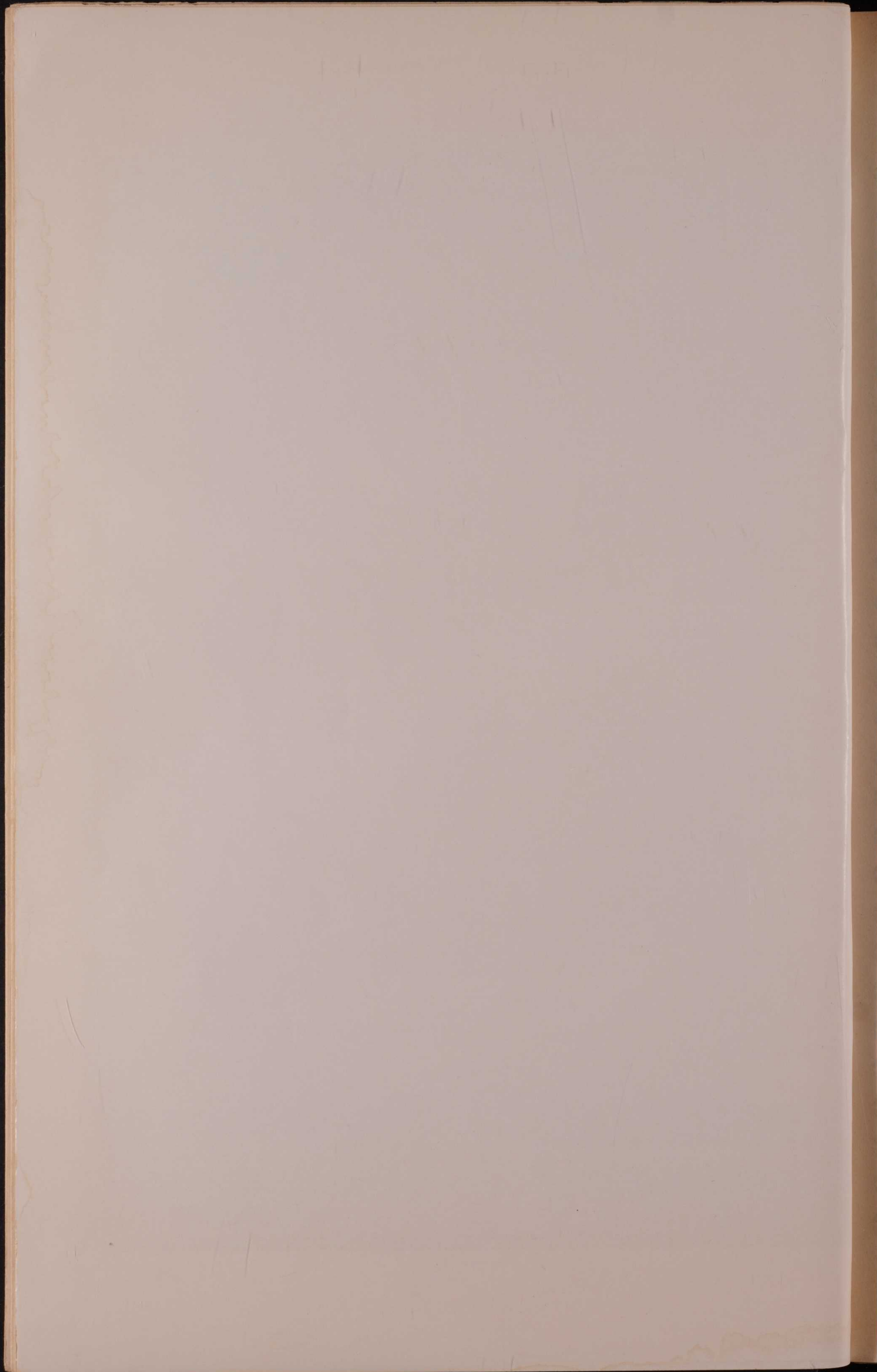
PUEBLO ESPAÑOL



La Isleta CAMPELLO

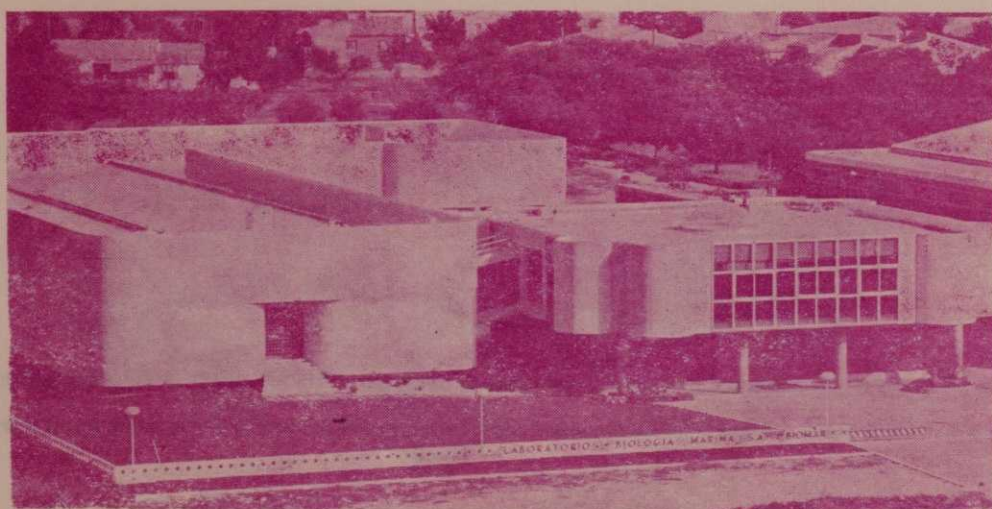


construcciones **VIST'ALMAR, S/A**
Gral. MOLA, 20 - S. JUAN (Alicante)



Laboratorio

BIO-MAR



*Saluda al Pueblo de San Juan
en sus Fiestas Patronales del
Santísimo Cristo de la Paz*

Teléfono 65 08 50

SAN JUAN DE ALICANTE

LABORATORIO ANALISIS CLINICOS

Dr. A. Rizzo

CR

Calle Dr. Gadea, 7 -:- SAN JUAN

Teléfono 63 06 32 (CAMPELLO)

Mañana: 8,30 - 11

Tarde: 5 - 8

Visite

"El Refugio"

=====
BAR DEL CAMPING

"El Molino" - Europ

Carretera San Juan - Playa

Barra a Cargo de «TARROS»

CHULETAS Y CONEJO BRASA

SERVICIO OFICIAL CITROEN



Franciso Espinós Pastor

SERVICIO DE GRUA

Dr. Gadea, 4 -:- Teléfono 65 34 92

SAN JUAN DE ALICANTE

ELECTRICIDAD SELLES

COMANDANTE SEVA, 16
TEL. 654191



SAN JUAN DE ALICANTE

ADMINISTRACION DE LOTERIAS

«El Buho»



Crucero Baleares, 29

SAN JUAN (Alicante)

MODAS DE NIÑOS

Els Chiquets

SI VOLS VORE AL TEUS FILS GUAPETS

VISTELOS EN MODES

ELS CHIQUETS

Crucero Baieares, 29

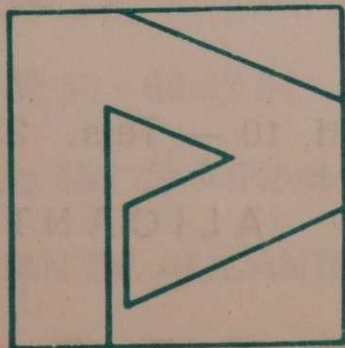
SAN JUAN

Nos unimos a la alegría de estas fiestas

El Banco Popular Español
comparte la alegría de estas fiestas
y se suma a la satisfacción
de todos
cuantos las celebran



**BANCO
POPULAR
ESPAÑOL**



OFICINA PRINCIPAL
Méndez Núñez, 70
Tels. 21 54 56

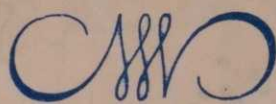
AGENCIA URBANA Nº 5
Capitán Segarra, 13
Tels. 216336 ! 218086
AGENCIA URBANA Nº 2
Maisonnave, 8
Tels. 222886 - 225409
ALICANTE

Oficina en SAN JUAN DE ALICANTE - José Antonio, 18 - Teléf. 65 30 87

CARPINTERIA

Espinós

CARPINTERIA EN GENERAL



PLAZA DE TOROS - PARTIDA EL SALT

Teléfono 65 41 40 -:- SAN JUAN

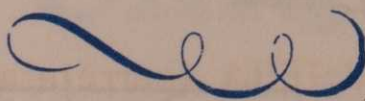
Antonio Miralles Verdú

REVESTIMIENTOS DECORAMA

PANELES DE MADERA TUPANEL

MOLDURAS Y PERFILES DE MADERA PARA

CARPINTERIA Y DECORACION

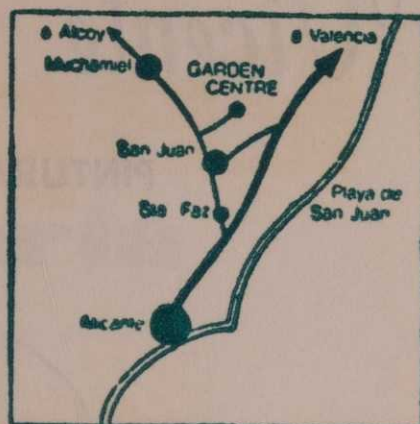


José Salvetti, 10 — Tels. 22 48 04 - 24 47 16

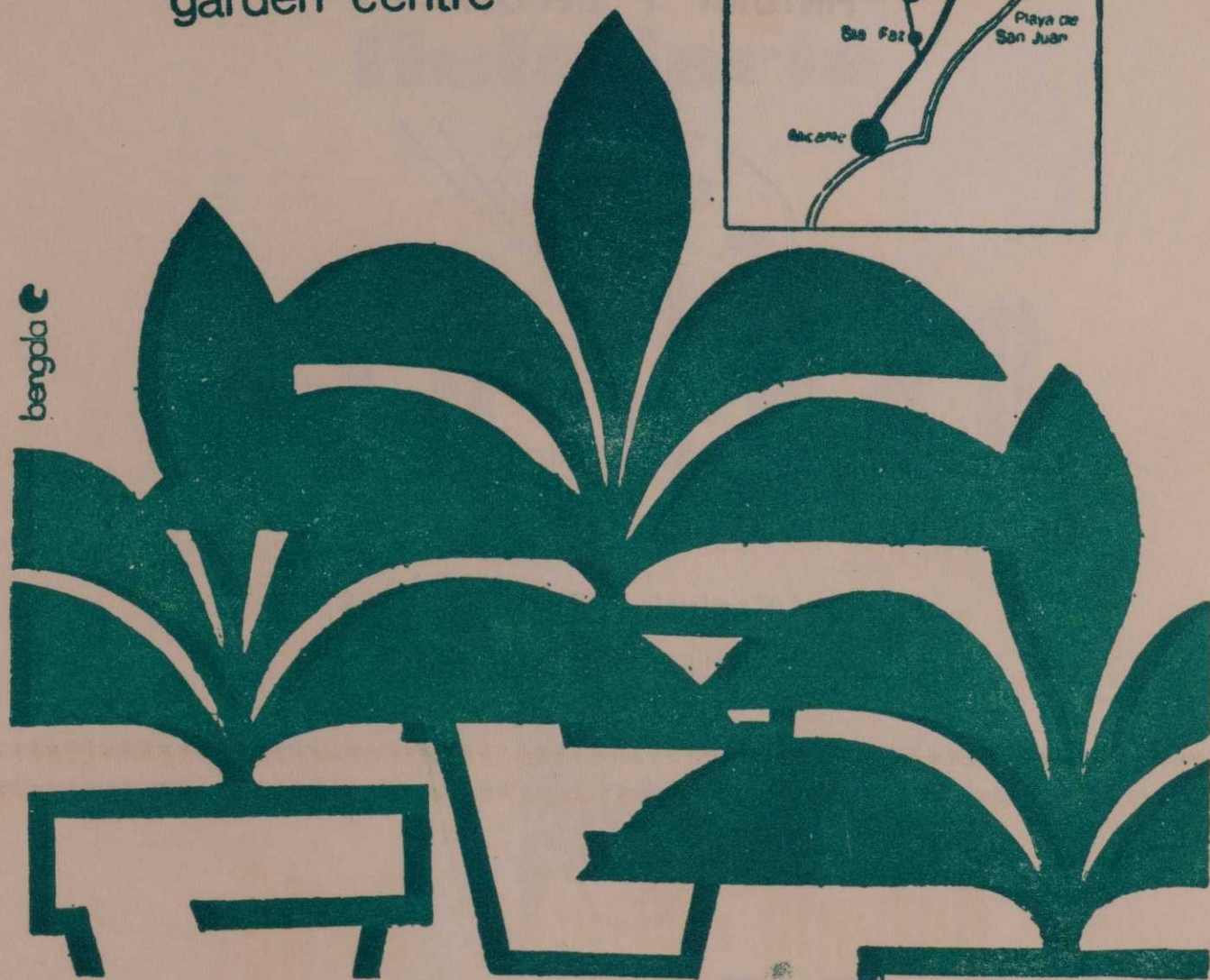
ALICANTE

Etasa

garden centre



bengala



CREACION DE JARDINES

SERVICIO A DOMICILIO -:- DISEÑO DE JARDINES

APARCAMIENTO

VENTA DE TODA CLASE DE PLANTAS

DOMICILIO:

CENTRAL FRUTERA (carretera de Alcoy)

Teléfonos 65 32 50 - 65 32 54 - 65 33 20

Apartado 453 de Alicante

SAN JUAN DE ALICANTE

Vicente Planelles Sala

PINTURA Y DECORACION



SALUDA CON AFECTO LAS FIESTAS
DEL STMO. CRISTO DE LA PAZ

General Sanjurjo, 37 :- Tel. 65 37 40
SAN JUAN DE ALICANTE

TALLER ELECTROMECHANICO

Llorca

MONTAJE AUTORRADIOS Y RADIOCASSETTES
CARGA DE BATERIAS
SERVICIO TUDOR

Ramón de Campoamor, s/n.
Tel. 65 39 88
SAN JUAN

JUAN A. JUAN

San Ramón, s/n.
Tel. 63 01 29
CAMPELLO

Cervecería
y
Heladería

San Juan



*Saluda al Pueblo de San Juan
en sus Fiestas Patronales del
Stmo. Cristo de la Paz*



Plaza José Sala

SAN JUAN

CONSTRUCCIONES

José Martínez Camallonga



SALUDA A TODOS LOS VECINOS DE SAN JUAN
EN SUS TRADICIONALES FIESTAS
AL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ

Teléfono 65 34 49

SAN JUAN

TRANSPORTES

Vicente Carbonell Toledo



ARIDOS -:- MATERIALES DE CONSTRUCCION
Y EXCAVACIONES

General Mola, núm. 10

Teléfono 65 33 39

SAN JUAN

LAVANDERIA



**Gaviota
Blanca**

Avda. Muchamiel, s/n

Teléfonos 65 41 50 - 65 46 76

SAN JUAN DE ALICANTE



**GAVIOTA
BLANCA**

Cristalerías

BARRACHINA

MANUEL BARRACHINA ALVAREZ

FABRICA DE LUNAS

INSTALACIONES COMERCIALES

OBRAS -:- ESPEJOS -:- RESTAURACION DE LUNAS

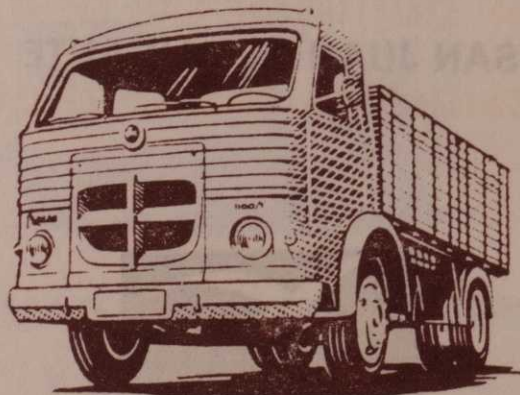
C. del Carmen, 30 -:- Tels. 24 71 84 y 65 33 03

SAN JUAN

Gregorio Durá

TRANSPORTES

MATERIALES DE CONSTRUCCION



Tomás Capelo, 3

Teléfono 65 34 25

SAN JUAN

[24]

RELOJ FORSAN

CONCESIONARIO OFICIAL:

Joyería y Relojería

A. Martínez Miralles



SALUDA AL PUEBLO DE SAN JUAN

CON MOTIVO DE LAS FIESTAS

DEL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ

Avd. José Antonio, 29 -:- Tel. 65 40 91

SAN JUAN DE ALICANTE

Francisco García Parrés

EL TIO PACO

FERRETERIA EN GENERAL :- LOZA :- CRISTAL

GRAN SURTIDO EN BATERIAS DE COCINA

El Ferretero más antiguo del pueblo de San Juan
saluda a su clientela y al pueblo en general

Alcázar de Toledo, 16 :- Tel. 65 33 95 :- SAN JUAN

José Carrión Espinós

CARPINTERIA



Avda. de Muchamiel, núm. 9 :- Tel. 65 38 87

SAN JUAN DE ALICANTE

Piroténica

Zaragozana

sociedad anónima

Sucursal de Alicante

**FUEGOS ARTIFICIALES DE GRAN CALIDAD
Y FANTASIA**



OFICINAS:

Avda. Salamanca, 54 - 7.º B -:- Tel. 22 15 27

ALICANTE

FABRICA:

PARTIDA DEL MORALET

NOTA.—La totalidad de los fuegos quemados en las
presentes fiestas son de esta firma.

PAPELERIA Y LIBRERIA

Caturla



- :- Material de oficina y escolar
- :- Fotocopias
- :- Impresos, Natalicios
- :- Tarjetones de boda
- :- Juegos Instructivos
- :- Artículos de Regalo

**SALUDA AL PUEBLO DE SAN JUAN
CON MOTIVO DE SUS FIESTAS**

Capitán Martí, 3 -:- Tel. 65 37 94

SAN JUAN

Francisco Sevilla Gosálvez



carpintería

San José, 31 —:— Teléfono 65 35 82

SAN JUAN DE ALICANTE

"trate
con
profesionales"

Pegasso



SAVA



WAYNE

COLES
GRUAS



WHITE



Lansing Bagnall



DRAGON

Finanzauto
Y SERVICIOS, S. A.

CRTA. VALENCIA, KM. 88 (SAN JUAN) ALICANTE

José Rubio



TEJIDOS :- GENEROS DE PUNTO :- CONFECCIONES

MANTAS :- VAQUEROS :- CAMISAS

VENTA DE COLCHONES **FLEX** EN SEIS MESES

DE PLAZO SIN RECARGO

CONCESIONARIO EN SAN JUAN DEL COLCHON

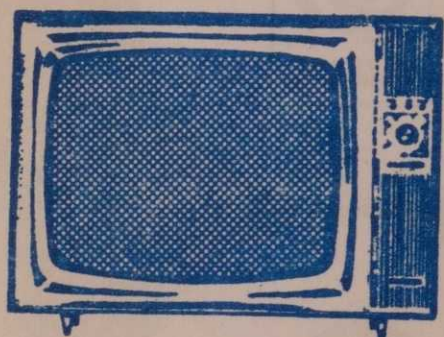
FLEX

Venta :- Confección y Colocación de Cortinas

CON RIELES KIRCH

Plaza Maisonnave, 25 :- Tel. 65 34 48

SAN JUAN



J. Moltó

TIENE EL GUSTO DE OFRECER A SU DISTINGUIDA
CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL UNA EXTENSA
Y SELECTA GAMA DE:

Televisores :- Frigoríficos :- Toca-discos y Discos

Transistores :- Lavadoras Automáticas :- Cocinas

Lámparas :- Apliques :- Vajillas :- Cristalerías

Vereco :- Duralex :- Artículos de Regalo en general

General Mola, 6 :- Tel. 65 34 47

SAN JUAN

iluminaciones
Ximénez

montajes eléctricos



LOS MONTADORES OFICIALES DEL
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ALICANTE
EN HOGUERAS Y NAVIDAD

DELEGACION EN SANTA POLA:

Edificio Monte Carlo — Tel. 474

CENTRAL: PUENTE GENIL

F. Domínguez, 12 — Tel. 60 01 16

SALON DE BELLEZA

Marisa
~~~~~



LES OFRECEMOS LOS SERVICIOS DE:

Limpieza de Cutis - Rayos Ultravioleta  
Corrientes Galbánicas - Depilación a la Cera  
Manicura - Pedicura - Masaje Corporal

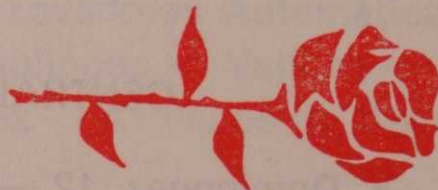
Apartamentos Niza - Bloque D - 4.º C  
Tel. 65 41 92 — SAN JUAN - ALICANTE

FLORES Y PLANTAS

*El Gloria*

Ramos de Novia :- Arreglos de Iglesias

Coronas :- Ramos y demás encargos



Avda. José Antonio, 59  
SAN JUAN DE ALICANTE



# Ramón Quereda Ferrándiz

Jaime Niños, 7 esq. a Proción, 54-56 y Gral. Varela, 2  
Tels. 221122 - 225969 - Part. 217971 - Florida ALICANTE

Distribuidor para Alicante y Provincia

de los productos **DELCO REMI**

**Servicio Oficial DELCO REMI**

**TALLERES ELECTRO - MECANICOS**

**Puesta a punto, Turismos, Camiones, Tractores,  
Maquinaria de Obras Públicas, Frenos eléctricos, Etc.**



**ALGUNAS MARCAS QUE MONTAN DELCO REMI  
COMO EQUIPO ORIGINAL DE FABRICA**

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| — Gm. Detroit Diesel -    | — Carretillas Hyster      |
| General Motors            | — Michigan, Case, Euclid, |
| — Caterpillar             | Terex, Wabco, Galion,     |
| — Motores Cummins         | Ingersoll-Rand, Yale      |
| — Dumpers Mack            | — Holman                  |
| — International Harvester | — Atlas Copco             |
| — John Deere              | — Champión                |
| — Massey-Ferguson         | — Gardner Denver          |
| — Allis-Chalmers          | — Etc., etc.              |
| — Grúas Grove, Ph,        |                           |
| Pettibone                 |                           |

**Servicio Oficial SOLEX - Diagnosis - Carburación**





# GRADULUX<sup>®</sup>

**PERSIANAS CARRERAS, S. A.**

**Montaje Oficial Zona de Levante**

**PERSIANAS VERTICALES DE TEJIDO**

**NUEVA PERSIANA NOVALUM**

**PUERTAS PLEGABLES**

**PERSIANAS ENROLLABLES DE ALUMINIO Y  
PLASTICO**

**FABRICA: Doctor Ivorra, 13 -:- Tel. 65 36 94 - 65 36 62**

**SAN JUAN DE ALICANTE**



**deportes**

## AGULLO



**ARTICULOS DE PLAYA, DEPORTES, CAZA, PESCA  
Y JUGUETERIA**

**Saluda al pueblo de San Juan con motivo de  
sus Fiestas al SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ**

**Avda. de José Antonio, 64 -:- Tel. 65 36 97**

**SAN JUAN DE ALICANTE**



Concesionario  
**RENAULT**



*Jose Luis Curt. S.A.*

**AUTOMOVILES**

Pintor Lorenzo Casanova, 3

**ALICANTE**

**AUTOMOVILES - APARTADO 143**

**VIVIENDAS confortables y amplias, entrega a 1.º del 77  
en Sta. Felicitas (zona deportiva y escolar San Blás)  
Local en Campos Vassallo**

Facilidades de pago y entrada a convenir  
Vivienda Semisótano muy céntrico, fachada a gran  
avenida, 2.000 m.<sup>2</sup>

**Locales comerciales desde 90 a 1.300 en Montero Ríos**

**Informa Sr. Compañ**

**Pintor Lorenzo Casanova, 3 - Teléfonos 221718-221945**

**ALICANTE**





# BUTANO, S. A.

Distribuidor Zona:

JUAN A. NAVARRO NAVARRO

## OFICINAS EN:

SAN JUAN: Avd. José Antonio, 8 :- Tel. 65 38 34

CAMPELLO: Avd. Madrid, s/n.

BUSOT

AGUAS DE BUSOT

---

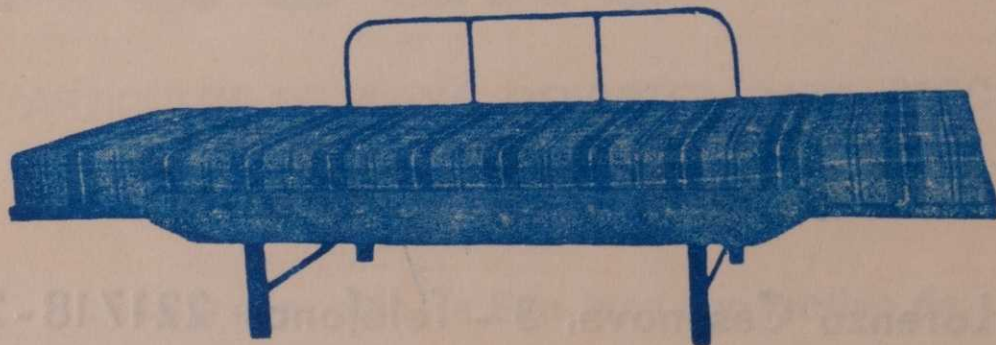
---

## MUEBLES

# SALA

COMEDORES - TRESILLOS - RECIBIDORES

MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS



Calvo Sotelo, 88 - 92 :- SAN JUAN :- Tel. 65 32 86

Avda. de Madrid, 5 :- Calvo Sotelo, 8

Teléfono 63 00 15

CAMPELLO



# Les Deseamos Muy Felice... S Fiestas



Caja de Ahorros de Alicante y Murcia

Caja de Ahorros Confederada



**Imprenta**



**SENEN**

Nueva Baja, 20 -:- Teléfono 20 99 57



SALUDA CON AFECTO LAS FIESTAS DEL  
STMO. CRISTO DE LA PAZ

**A L I C A N T E**



**MIGUEL SANCHEZ RAMOS**

**VENTA DE CHALETS**

**URBANIZACION SALAFRANCA  
CABO LA HUERTA  
CABO MAR**

**INFORMACION Y VENTA:**

Méndez Núñez, 45 — Tel. 21 53 63

**A L I C A N T E**





# **RESTAURANTE**

## **MOTEL ABRIL**



PRIMER PREMIO NACIONAL DE E. de SERVICIO · Mº INF. y TURISMO

**PARA SU BODA, BANQUETE, BAUTIZO Y HOMENAJE  
VISITE MOTEL ABRIL**

RESTAURANTE DE 1.º CON AIRE ACONDICIONADO,  
PISCINA, PISTA DE TENIS, JARDIN INFANTIL,  
ESTACION DE SERVICIO Y SIN PROBLEMA DE  
APARCAMIENTO

Cta. Nc. 332 - Km. 90 -:- Tel. 65 34 08

SAN JUAN DE ALICANTE





# MUEBLE LOTUS

MUEBLES DE ESTILO -:- REGALO Y DECORACION

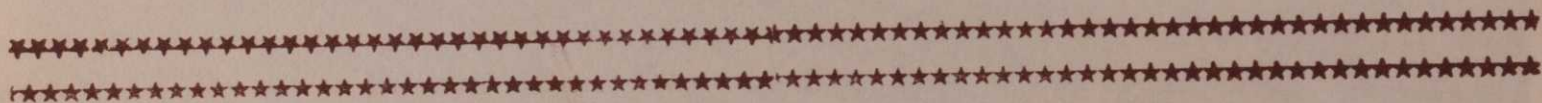
EXPOSICION Y OFICINA:

Avd. José Antonio, 56

TALLER:

San Antonio, 79 -:- Tel. 65 40 73

SAN JUAN DE ALICANTE



**FERRETERIA**

**SALIVOR**

ARTICULOS DE REGALO, LOZA, CRISTAL, VAJILLAS

**SALUDA AL PUEBLO EN GENERAL  
QUE PASEN FELICES FIESTAS PATRONALES  
DEL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ**

Plaza Maisonnave, 19

SAN JUAN



# CAJA RURAL DE BONANZA

**Todo lo que nace de esta tierra  
tiene nuestro apoyo.**



**CAJAS  
RURALES DE  
ESPAÑA**

**Camino a un futuro mejor.**

**Oficina en SAN JUAN DE ALICANTE**

**Avda. General Mola, 18 - Teléfono 65 32 84**



# **PORVENIR, S. A.**

## **DE SEGUROS**

CON AFECTO, SALUDA AL PUEBLO DE SAN JUAN  
EN SUS FIESTAS DEL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ

Representante para San Juan - Campello y Muchamiel:

**JUAN ESPINOS PASTOR**

Dr. Gadea, 4 -:- Tel. 65 34 92 -:- SAN JUAN

**Jesús Sanz Domínguez de Vidaurreta**  
**Antonio Izquierdo Villa**

**PRACTICANTES TECNICOS SANITARIOS**

CONSULTA: José Antonio, 21

Mañanas: de 12 a 1,30 -:- Tardes: de 7,30 a 9

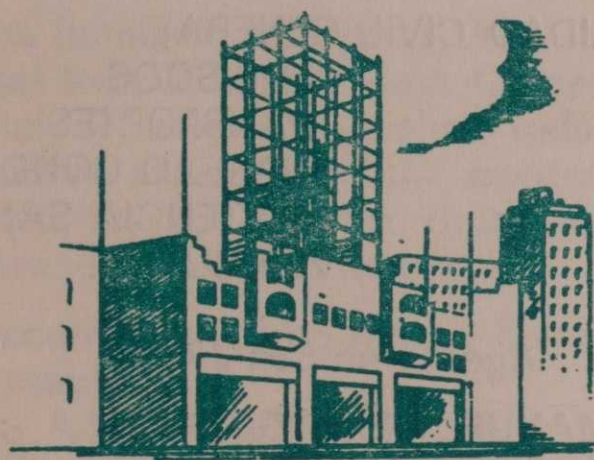
DOMICILIO: José Antonio, 56 - 5.º D y 9 A

Teléfonos 65 39 94 y 65 35 80

SAN JUAN DE ALICANTE



# Francisco Navarro Pérez



**MATERIALES  
DE  
CONSTRUCCION**

**TUBERIAS — AZULEJOS**

DESEA A SU CLIENTELA Y AMIGOS  
UNAS FELICES FIESTAS DEL CRISTO

Calvo Sotelo, 39 — Tel. 65 33 88

Avda. Muchamiel, s/n.

SAN JUAN DE ALICANTE



# VELAZQUEZ

**s. a.**

**COMPANIA DE SEGUROS Y REASEGUROS**

|                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL. | PEDRISCOS.            |
| INCENDIOS.                     | TRANSPORTES.          |
| VIDA                           | SUBSIDIO CONDUCTOR.   |
| C A Z A.                       | ASISTENCIA SANITARIA. |
| R O B O.                       | VEHICULOS.            |
| CRISTALES.                     |                       |

**Agente en San Juan:**

**-- MANUEL BERENGUER SALA --**

Despacho: Avd. José Antonio, 9 (entresuelo)

Teléfono 65 35 47

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

**Juan Antonio**  
**Ramón Ferrándiz**

**LEJIAS Y ARTICULOS DE LIMPIEZA**

**EN GENERAL**

Carmen, núm. 24

Teléfono 65 37 19

**S A N J U A N**



# Un Banco Europeo.

Muchos hombres y mujeres viven lejos de su tierra. Hoy casi todo el mundo viaja. Crecen los negocios internacionales. Las gentes, sobre todo los jóvenes, desean sentirse ciudadanos sin fronteras. El dinero necesita saltarlas con rapidez y sin molestias, produciendo intereses al mismo tiempo.

Hoy hacen falta, como nunca, bancos con organización internacional.

El Banco Hispano Americano es miembro de Euro-partners, grupo bancario con 3.900 oficinas en 55 países del mundo y 43.500 millones de dólares de depósitos. Los ahorradores, los turistas, los emigrantes y los hombres de negocios que prefieran al Hispano se beneficiarán de la experiencia de 87.000 especialistas y serán servidos por un banco europeo.

Este es el signo de nuestro nuevo sistema bancario:



## BANCO HISPANO AMERICANO

PARTNERS INTERNACIONALES:

BANCO DI ROMA - COMMERZBANK

CREDIT LYONNAIS



# **Automóviles LIZ**

## **COMPRA-VENTA DE TODA CLASE DE TURISMOS NACIONALES**

Amigo, disfrute con plena confianza del coche que  
compre en AUTOMOVILES LIZ.

Puede elegir su Seat 127, 850, 124, 1.430, 132 ó su  
Renault 5, 6, 12, 7 ó si prefiere mejor un Simca 1.200 ó  
Citroen-8 Citroen GS, el que usted desee, pudiéndolo  
pagar en cómodos plazos mensuales hasta dos años.

No deje de visitarme y consultarme antes de deci-  
dir la compra de su coche definitivo.

**Bicicletas - Ciclomotores - Motos - Coches Nuevos**

Notario Salvador Montesinos, 21

Junto a Carretera - Frente Finanzauto (pisos Batiste)

Tel. 65 40 71 :- SAN JUAN

---

---

## **BODEGA MINTURNO**



**VINOS Y LICORES**

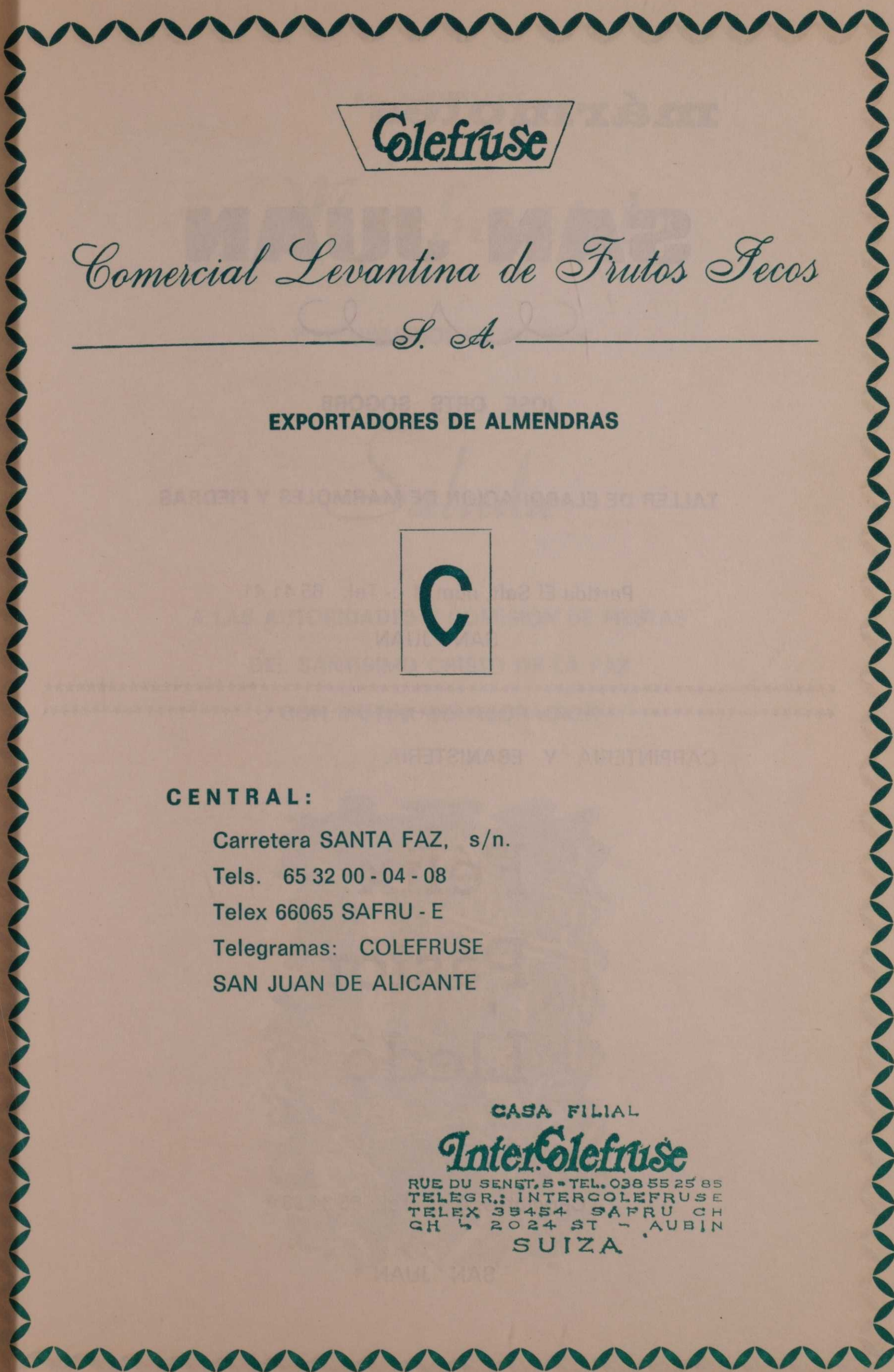
**POLLOS ASADOS**

**Se sirve a domicilio :- Servis a domlsll**

Tomás Capelo, 7

**SAN JUAN**





**Colefruse**

*Comercial Levantina de Frutos Secos*

*S. A.*

**EXPORTADORES DE ALMENDRAS**

**C**

**CENTRAL:**

Carretera SANTA FAZ, s/n.

Tels. 65 32 00 - 04 - 08

Telex 66065 SAFRU - E

Telegramas: COLEFRUSE

SAN JUAN DE ALICANTE

**CASA FILIAL**

**InterColefruse**

RUE DU SENET, 5 • TEL. 038 55 25 85  
TELEGR.: INTERCOLEFRUSE  
TELEX 35454 SAFRU CH  
CH 2024 ST - AUBIN  
**SUIZA**



**mármoles**

**SAN JUAN**

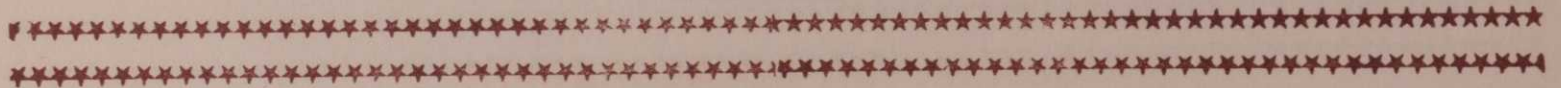


**JOSE ORTS SOGORB**

**TALLER DE ELABORACION DE MARMOLES Y PIEDRAS**

Partida El Salt, núm. 1 -:- Tel. 65 41 41

**SAN JUAN**



**CARPINTERIA Y EBANISTERIA**

**Félix  
Pastor  
Lledó**

Cervantes, 6 -:- Tel. 65 34 38

**SAN JUAN**



EL PUEBLO DE

# *Muchamiel*

Y LA COMISION DE FIESTAS

## *Saluda*

A LAS AUTORIDADES Y COMISION DE FIESTAS

DEL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ

CON MUTUA COLABORACION





CONFECCIONES

**La Rambla**



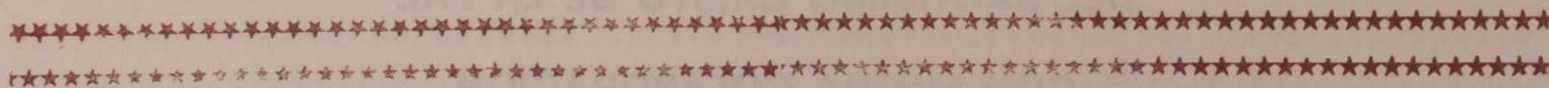
VISTE A LA MUJER, CABALLERO Y NIÑOS  
CON SU GRAN VARIEDAD DE GENEROS  
ESTA SIEMPRE A SU SERVICIO

**MODELOS EN EXCLUSIVA**

Muy agradecido les desea buenas Fiestas

**ANTONIO LLORENS BOIX**

Avda. José Antonio, 7 -:- SAN JUAN DE ALICANTE



**BOUTIQUE**

**Stilo**



**CALZADOS - CONFECCION - ARTICULOS DE REGALO  
BOLSOS**

**GRAN SURTIDO EN MODELOS EXCLUSIVOS**

General Sanjurjo, 11 -:- José Antonio, 21

Teléfono 65 41 27

SAN JUAN (Alicante)



**RESTAURANTE - BAR**

# **pepe**

**ESPECIALIDAD EN PAELLAS**

**BODAS :- BAUTIZOS :- COMUNIONES**

**HELADOS**

**Se sirve a domicilio**

**Plaza Maisonnave, 1 :- Tel. 65 10 00**

**SAN JUAN**



**HELADOS**

# **Lloréns**

**SE SIRVEN ENCARGOS**

**Navarregui, 1 :- Tel. 65 36 41 :- SAN JUAN**



**CANTINA MERCADO**

# **Conchita**

**ESPECIALIDAD EN TORTILLA ESPAÑOLA**

**REPOSTERIA Y HELADOS**

**SAN JUAN DE ALICANTE**



La Dolorosa, S. M.



DELEGADO:

MANUEL GUIJARRO SANCHES

DELEGACION EN SAN JUAN:

Calle Tomás Capelo, 5 - bajo -:- Tel. 65 32 47

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
**TECNIMAR**

WALDO SANJUANBENITO

MAQUINARA PARA MARMOL Y GRANITO

 **fratelli  
mordenti**

**Menotti  
Gaspari**

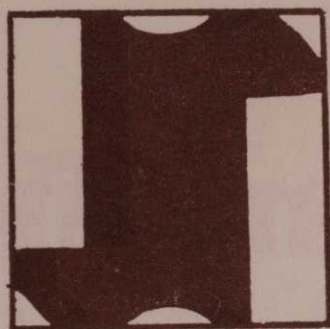
**TECNIMAR**

Calle S. Montesinos, 17

Teléfono (965) 65 06 47

SAN JUAN - (Alicante)





# **BANESTO**

Un Banco para todo,  
y para todos

**San Juan de Alicante:**

Avenida José Antonio, 46 - Teléfono 65 14 39

## **SUCURSALES EN LA PROVINCIA**

Alicante, Alcoy Altea, Aspe, Benidorm, Callosa de Segura  
Campello, Crevillente, Denia, Elche, Elda, Jijona, Monóvar,  
Novelda. Orihuela, Pego, Petrel, Rojales, Santapola,  
San Vicente del Raspeig, Torrevieja, Villajoyosa y Villena

**Los servicios del Banco Español de Crédito llegan a  
todos los lugares del mundo.**



ULTRAMARINOS

**Alemañ**



ESPECIALIDAD EN EMBUTIDOS, QUESOS Y JAMONES

VINOS Y LICORES

TODO DE PRIMERISIMAS MARCAS

Y (SALAET DEL POBLE)

OLIVETES DEL CUQUELLO y FAVETES DEL TERRENO

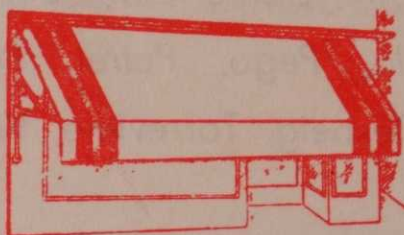
San Ramón, 57 -:- Tel. 63 02 27

CAMPELLO



MONTADOR DE TOLDOS

**Alfonso Conejero Martínez**



Calvo Sotelo, 26  
Teléfono 65 37 07  
SAN JUAN DE ALICANTE

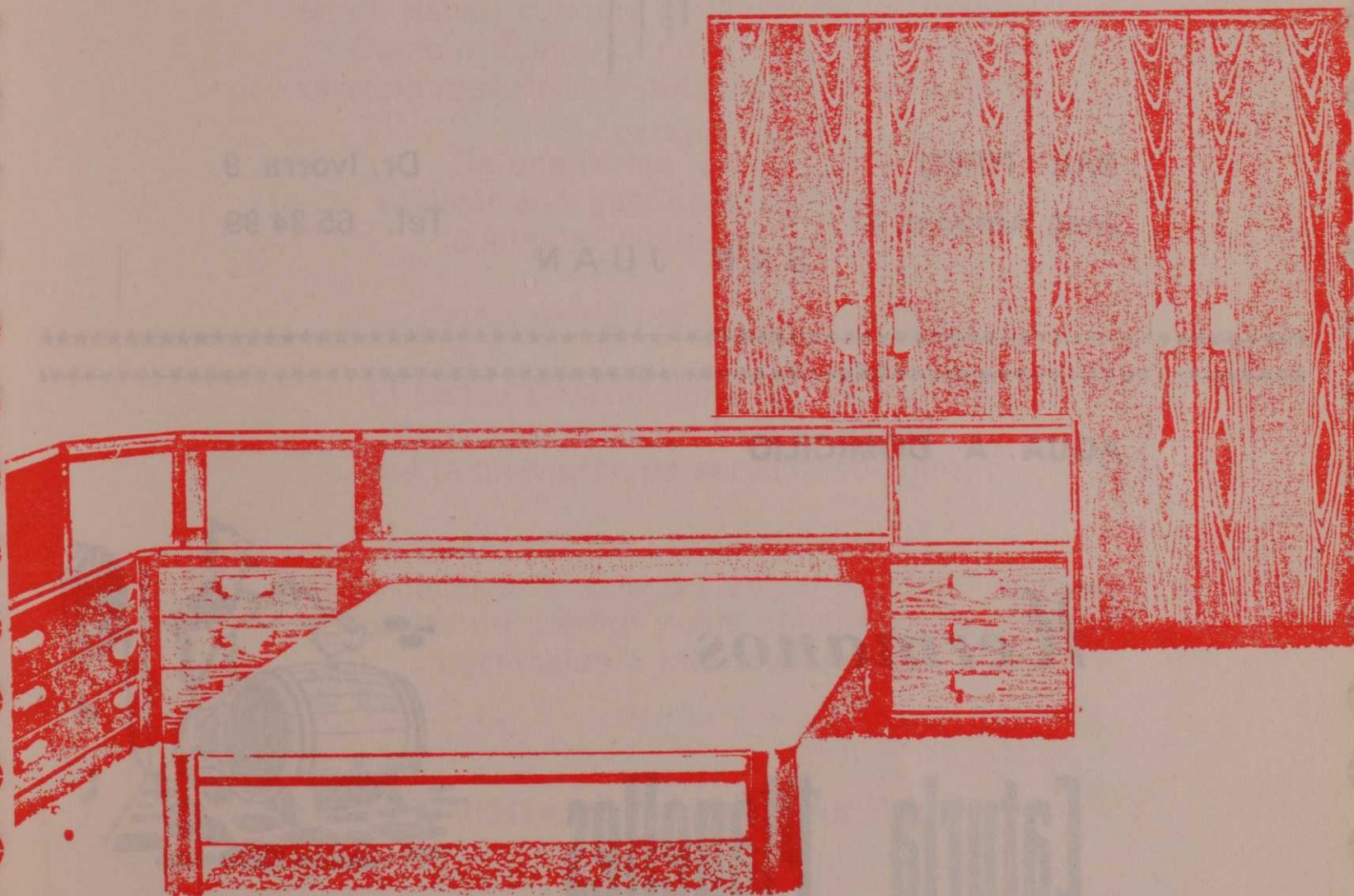
**TALLER:**  
San Agatángelo, 21  
Teléfono 20 09 51  
BENALUA (ALICANTE)



# MUEBLES



Agustín Pastor Gomis, s. a.



FABRICA Y EXPOSICION:

Crucero Baleares, 1

Teléfonos 65 33 02 - 65 32 40

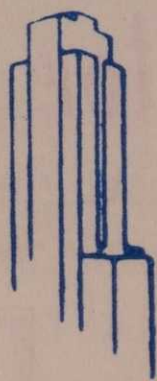
SAN JUAN DE ALICANTE



EXPENDEDURIA DE TABACOS NUM. 3

**Emilio Hernández Martínez**

ADMINISTRADOR DE FINCAS



BAR PIREO

José Antonio, 8

Dr. Ivorra, 9

Tel. 65 34 99

SAN JUAN

AGUA A DOMICILIO

*Hermanos*

**Caturla Planelles**



INTERIOR Y EXTERIOR

*CM*

Carmen, 25 -:- Tels. 65 37 32 y 65 34 83

SAN JUAN



# viaje.

**PERO ASEGURESE**

**DE LO MAS NECESARIO: EL DINERO**

Si viaja por España tenga su cuenta en un Banco con una gran red de Sucursales. Como el Banco Central, que tiene a su servicio más de 900 oficinas por toda España.

De esa forma, usted puede realizar sus gestiones bancarias en cualquier punto de España.

¿Viaja usted por el extranjero?

El Banco Central tiene amplia red de corresponsales en todo el mundo, que le ofrecerán un servicio completo.

Y si prefiere viajar sin dinero, puede hacerlo. El Banco Central le proporciona su tarjeta de crédito y sus cheques de viajes nacionales e internacionales.

**SON VENTAJAS DE UN GRAN BANCO**



**BANCO  
CENTRAL**

su banco amigo



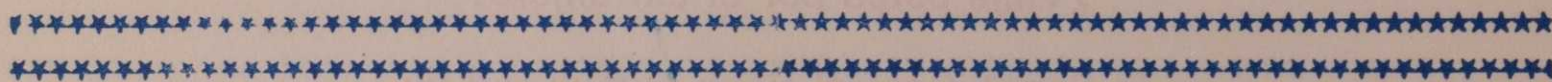
# HNOS. MARTINEZ PLANELLES

DESMONTES -- ZANJEOS -- EXCAVACIONES

ARIDOS EN GENERAL -- TRANSPORTES



Avda. José Antonio, 56-5.º C -- Navarregui, 1, bajo  
Tel. 65 31 79 SAN JUAN DE ALICANTE



## Francisco García Bertomeu

INSTALACIONES ELECTRICAS  
INDUSTRIALES Y ALUMBRADO PUBLICO

OFICINA Y ALMACEN:

Doctor Ivorra, 16 -- Tel. 65 38 72  
SAN JUAN DE ALICANTE



**Supermercado**

*La Rambla*



**ESPECIALIDAD EN FIAMBRES**

**Y VINOS DE JUMILLA**

Avda. José Antonio, 56 -:- Tel. 65 40 85

**SAN JUAN**



**ELECTRIFICACIONES**

**BOJ**

**CON AFECTO, A LAS FIESTAS  
DEL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ**

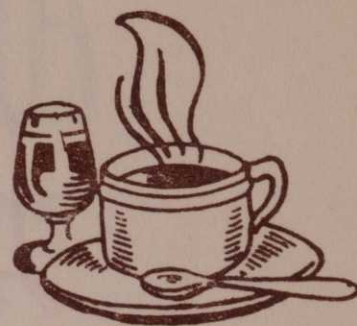
Capitán Martí, 4 y 6 -:- Tel. 65 33 98

**SAN JUAN**



CAFETERIA

**EL JARDIN**



AMBIENTE JOVEN

TAPAS SELECTAS

Saluda al Pueblo de San Juan  
en sus Fiestas Patronales

Crucero Baleares, 16 — Tel. 65 09 42  
SAN JUAN

DEPORTES

**M. Soler**



CAZA Y PESCA

JUGUETES Y ARTICULOS DE  
CAMPO Y PLAYA  
PIENSOS

Gral. Mola, 16 -:- Tel. 65 37 47  
SAN JUAN



# Francisco Durá



TRANSPORTES Y EXCAVACIONES

Doctor Ivorra, 8 :- Tel. 65 35 99

SAN JUAN DE ALICANTE

---

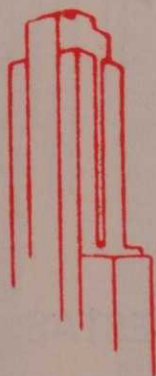


---

# José Antonio Gadea Pastor

CONTRATISTA DE OBRAS

PROMOTOR DE OBRAS



Calle Salvador, 54 :- MUCHAMIEL :- Tel. 65 45 67

DESPACHO EN ALICANTE:

San Vicente, 22 :- Tel. 24 92 56



**café - bar**

## **SEVILLA DOS**

«ANTES GARROFO»

ANGEL Y CARMEN

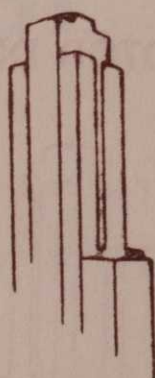
COMPETICION DE DARDOS



General Sanjurjo, 43 — SAN JUAN

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
*Rafael Baeza Rico*

CONTRATISTA DE OBRAS



SALUDA A LAS FIESTAS  
DEL STMO. CRISTO DE LA PAZ

Cristo de la Paz, 23 — Tel. 65 38 98

SAN JUAN





## Transportes MANOLET

Servicio diario entre: Vistahermosa, Albufereta, Playas de S. Juan y Muchavista y Coveta Fumá; así como los pueblos de Campello, San Juan, Muchamiel, Santa Faz y Busot.

**Bodega y Depósito de Hielo**

Part.: Carr. Benimagrell  
Playa San Juan - Tel. 650629

Para Informes y Avisos:  
Av. Alfonso XII, 64  
Tel. 654944  
Muchamiel



CHARCUTERIA

## Mari - Carmen

Mdo. Central - Caseta 8

**Especialidad en jamones,  
Quesos y Salazones**

Saluda a su distinguida  
Clientela y Pueblo en  
general en sus Fiestas  
Patronales del  
Stmo. Cristo de la Paz

Tel. 653507

SAN JUAN

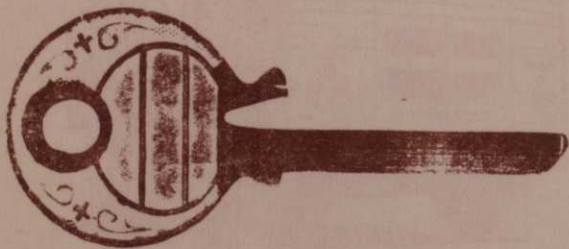
TORNILLERIA  
HERRAJES  
ACCESORIOS

**FERRETERIA**

## Ripoll

Antonio y Rafael Ripoll Orts

Tubos goma Pirelli plástico y  
goma, puntas, enrejados,  
alambres.



DUPLICAMOS SU LLAVE

Mosén Pedro Mena, 26  
(Barrio Navarregui)

SAN JUAN

Tel. 653746



## José Miralles Moreno

«PATENA»

**Reparación de Bicicletas y  
Motocicletas y demás defectos  
del pedal.**

Gral. Sanjurjo, 13 - SAN JUAN



CARNICERIA



**Jaime  
Ivorra  
Murcia**

CARNES FRESCAS Y  
EMBUTIDOS DE CALIDAD

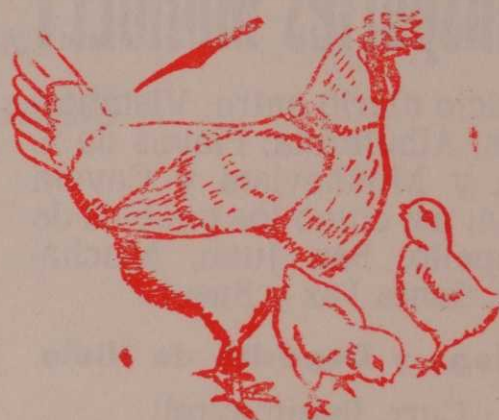
Si bones festes vols pasar  
botifarres de CALSA  
tens que comprar

Plaza de la Cruz, 5  
Mercado de Abastos, 13-14  
Tel. 65 34 96  
Benimagrell, 23 -:- SAN JUAN

POLLERIA  
HUEVERIA  
Y CONGELADOS

Calidad Superior  
Servicio Esmerado

**MARIA**



EN MUCHAMIEL

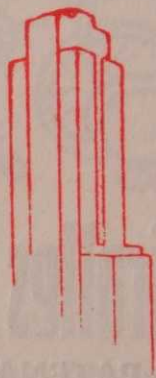
Calle Francisco Martínez

EN SAN JUAN

General Mola, 20  
Tel. 65 46 91

**Bautista Pérez**

CONTRATISTA DE OBRAS



CON SIMPATIA  
A LAS FIESTAS DEL CRISTO

Gral. Mola, 36

Tel. 65 35 91

SAN JUAN

TRANSPORTES  
Y  
EXCAVACIONES

**Cotella**

JOSE PASTOR QUEREDA



Tomás Capelo, 3

Tel. 65 33 83

SAN JUAN





PAPELERIA Y LIBRERIA

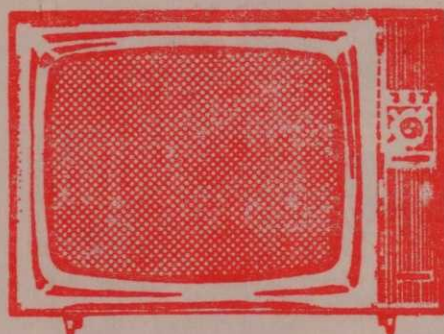
**RUBIO**

Saluda al Pueblo de S. Juan  
en sus Fiestas Patronales

Avd. José Antonio, 39  
Tel. 653193 SAN JUAN

BAZAR

**Manolo  
El Malagueño**



Electrodomésticos  
Artículos de Regalo  
TELEVISORES - COCINAS  
FRIGORIFICOS Y LAVADORAS

Crucero Baleares, 25  
Tel. 653933 SAN JUAN



PELUQUERIA

**Carmen**



Saluda a su Clientela y  
Pueblo en general,  
en sus Fiestas Patronales  
del Stmo. Cristo de la Paz

Calvo Sotelo, 10  
Tel. 653639 SAN JUAN

COMESTIBLES

**Burgos**



Saluda al Pueblo de  
San Juan  
en sus fiestas Patronales

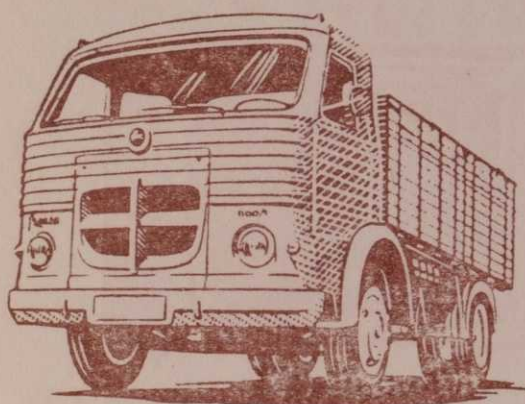
Plaza Maisonnave, 13  
SAN JUAN



TRANSPORTES

## EL DIPUTAD

JUAN LLORET CARRASCO



José Antonio, 8 - bajo  
SAN JUAN

DROGUERIA Y PERFUMERIA

## Paquita

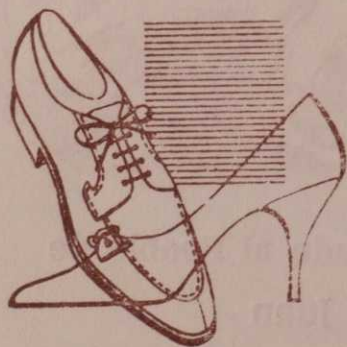


SALUDA A SU DISTINGUIDA  
CLIENTELA  
EN LAS FIESTAS  
DEL STMO. CRISTO  
DE LA PAZ

Tomás Capelo, 5  
SAN JUAN

ALPARGATERIA

## Vda. de Blasco

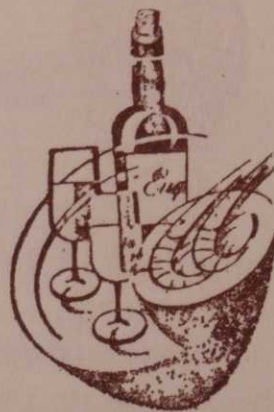


Calvo Sotelo, 3  
Tel. 65 36 99  
SAN JUAN

RESTAURANTE

## LA CÔTE DE BOEUF

«LA CHULETA DE BUEY»



Entre Santa Faz y San Juan  
Tel. 65 00 80  
Carretera de Alcoy



## HELADERIA **LEVANTINA**



Saluda a su distinguida  
Clientela y Pueblo en  
general en sus Fiestas  
Patronales

Avd. José Antonio, 59  
SAN JUAN

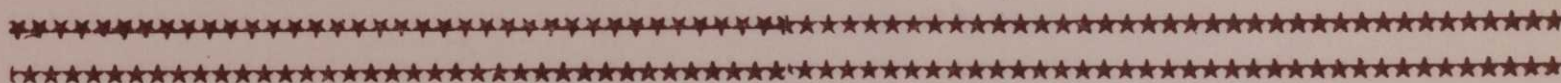
## Talleres **ROBERTO**

Cruce carretera playa y desvío  
Tels. 65 38 32 y 65 35 76



## Transportes **Muñoz**

Crucero Baleares, 33  
Tels. 65 33 49 y 65 38 32  
SAN JUAN



## *Marcelle*

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Servicio esmerado en peinados  
de moda  
Tinte y Permanente

GRAN CONFORT



Ctco. Sala Pérez, Bl. 2 bajo B  
(Carretera Playa)

Tel. 653567 SAN JUAN

ANGEL DIEZ

## **Bar Garrofo**



Saluda al Pueblo de  
San Juan  
en sus fiestas Patronales

General Sanjurjo, s/n.  
SAN JUAN



LA EMPRESA

**Hermanos**

**Blanco**

Saluda con afecto

a las fiestas del

Stmo. Cristo de la Paz

Alcázar de Toledo, 18 2.º dch.

Tel. 65 34 73

SAN JUAN

**MANUEL**

**BERNA BERNÁ**

CANARICULTOR

Canarios y Periquitos

de alta Calidad

Saluda a su Clientela y

Pueblo en general

en sus Fiestas Patronales del

Stmo. Cristo de la Paz

Tomás Capelo, 3

Tel. 654046

SAN JUAN

**Pilar López Vicente**

**Peluquería  
de Señoras**



Saluda a su Clientela y  
Pueblo en general,  
en sus Fiestas Patronales  
del Stmo. Cristo de la Paz

Dr. Gadea, 5, 2.º Izq.

Tel. 653606 SAN JUAN

**Carnicería PABLO**

PABLO HERNANDEZ LIZARDO



Especialidad en embutidos

Carnes de Ternera y  
Cordero

Plaza Maisonnave, 16

Tel. 65 33 92

Mercado de Abastos

Casetas 33 - 34

Quedará muy bien servido por  
**FELIPE RUIZ**

SAN JUAN



FABRICA DE MUEBLES

**Eliseo  
Fuentes  
March**

MUEBLES DE ENCARGO

Tomás Capelo, 4

Tel. 653337

SAN JUAN

SASTRERIA Y PAÑERIA

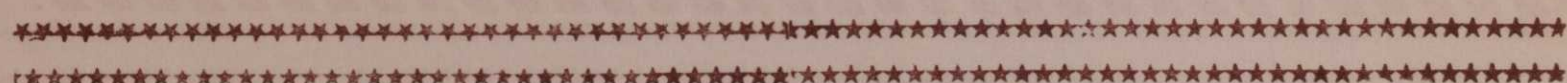
*Quereda*



Siempre últimas novedades  
Esmerada confección

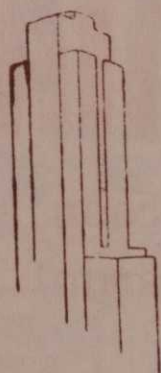
José Antonio, 33

SAN JUAN



**Rafael  
Bernabeu  
Burillo**

CONTRATISTA DE OBRAS



CON AFECTO  
A LAS FIESTAS  
DEL CRISTO DE LA PAZ

General Mola, 40

Tel. 65 33 97

SAN JUAN

*María*

*Poveda*

DROGUERIA Y PERFUMERIA



Calvo Sotelo, 9

SAN JUAN



**Armando L. Castells**

**reparación de neumáticos**



Calle General Sanjurjo, 13  
SAN JUAN DE ALICANTE  
**(Alacant)**

**Mesón-Restaurante**

**LA QUINTERIA**

*Especialidad en carnes a la brasa*  
*Cochinillo al horno (sobre encargo)*



**APARTAMENTOS NIZA**

**Teléfono 65 10 08**

**SAN JUAN**



**VDA. de**  
**Tomás Poveda**



**PANADERIA**

Plaza Maisonnave, 26  
Tel. 65 35 33      **SAN JUAN**

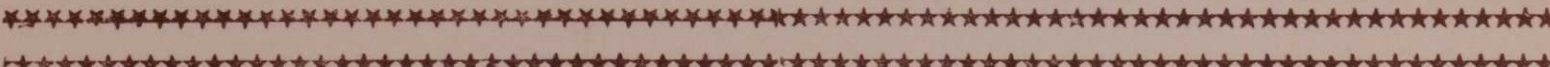
**HELADERIA  
Y  
HORCHATERIA**



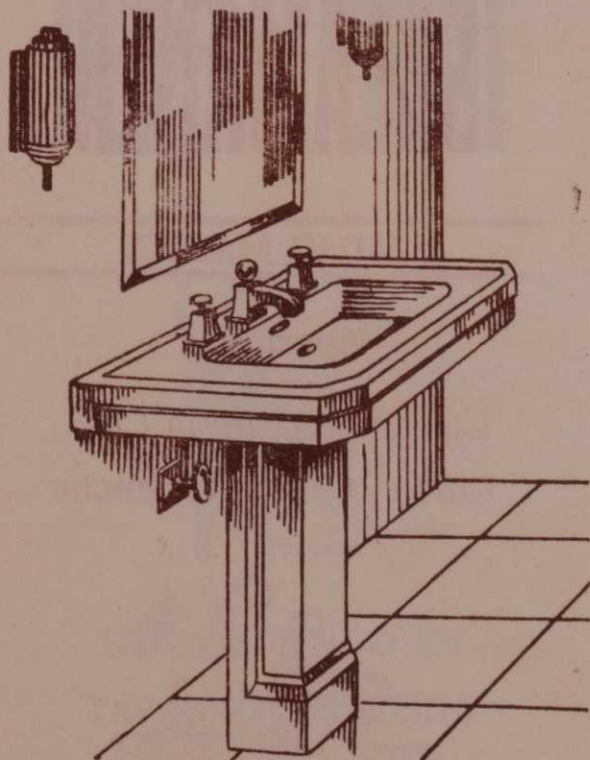
**R E M E**

Saluda a su distinguida  
clientela y les ofrece  
sus mejores helados y  
refrescos

Av. José Antonio, 5  
Tel. 65 41 13      **SAN JUAN**



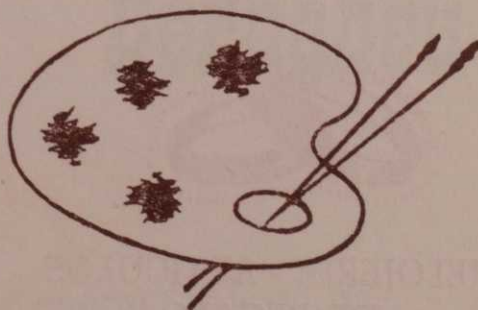
**Antonio Urios Gosálbez**  
**FONTANERIA EN GENERAL**



La Unión, 15 - Tel. 65 39 92  
**SAN JUAN**

**Joaquín**  
**Sevila**  
**Bochs**

**PINTOR EMPAPELADOR**



General Sanjurjo, 43  
Tel. 65 32 35      **SAN JUAN**



# Levante

SAN JUAN

# DIMA

SAN JUAN

Joyería  
García



# SALAMANCA

A red illustration of a cocktail shaker, three glasses, and three flags on a tray. The shaker is in the center, flanked by three glasses. Three flags are attached to a pole behind the glasses. The entire set is on a tray.

SAN JUAN



Nace en la Villa de San Juan de Alicante, un comercio para dar pleno servicio y satisfacción a todos los hogares.

Nuestro slogan es:

Comprando en  
ELECTRODOMESTICOS

## SAN JUAN

aún le sobrar  dinero  
para más.

Especialidad en reparaciones  
de TV. - Radio - Tocariscos y  
Magnet fonos de todas las  
marcas.

Distribuidor de  
FAGOR - CORBERO - LAKEY

Tomás Capelo, 3 - Tel. 65 33 67  
Crucero Baleares, 36  
SAN JUAN DE ALICANTE

B A R

## Tomás



TAPAS VARIADAS

Cervantes, 2 SAN JUAN

BAR - HELADERIA

## PEPE y TONI



GRAN SURTIDO EN  
TAPAS Y PASTERIA

Av. José Antonio, 33

Tel. 65 10 07 SAN JUAN



PINTURA Y DECORACION

## Antonio Gil Bernabeu

General Sanjurjo, 32

Tel. 65 35 38

Crucero Baleares, 19

Tel. 65 10 20

SAN JUAN



HELADERIA  
PASTELERIA

Gozálbes



General Mola, 26

Tel. 65 10 23

SAN JUAN

**Josefina**

**SANCHEZ POMARES**

ESTANCO N.º 1

CON AFECTO  
A LAS FIESTAS  
DEL SANTISIMO CRISTO  
DE LA PAZ

Comandante Seva, 3

SAN JUAN

POLLERIA - HUEVERIA  
Y PESCADOS CONGELADOS

**EL CURRO**



Dr. Fleming, 6

Tel. 65 36 03

SAN JUAN

MERCERIA  
Y  
PERFUMERIA

*Trini*



Capitán Meca, 7

Tel. 65 33 28

SAN JUAN



SUPERMERCADO

# SPAR

ESPECIALIDAD EN

**Fiambres - Verduras**  
**Vinos y Licores de las**  
**mejores marcas**

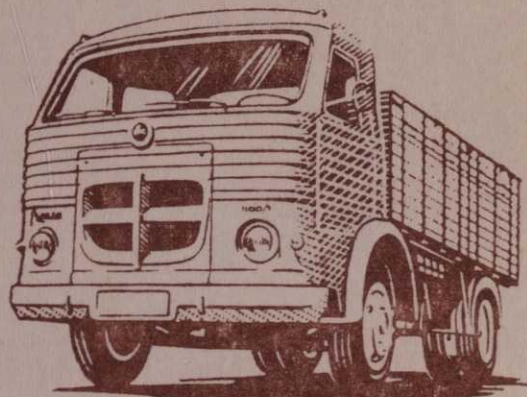
Saluda a su distinguida  
Clientela  
y público en general

Calle La Unión

Tel. 65 34 57

SAN JUAN

# El Telero



**TRANSPORTES POR**  
**CARRETERA ENTRE**  
**ALICANTE, SAN JUAN y**  
**MUCHAMIEL**

Plaza del Caudillo, 22

Tel. 653543 - SAN JUAN

# Ricardo Huertas

Decoración de escayolas en  
general y trabajos prefabrica-  
dos de escayola interiores to-  
talmente incombustibles.

Nuestros techos acústicos  
aseguran un ambiente tranqui-  
lo sin ruidos y sin ecos pro-  
pios.

Crucero Baleares, 16

SAN JUAN

LA EMPRESA  
DE LOS CINES

# Cervantes

y

# Diagonal

CON AFECTO A LAS FIESTAS  
DEL CRISTO DE LA PAZ



# Vicente Carratalá Rubio

CARPINTERIA EN GENERAL

Carpintería: Partida El Salt, 3

Teléfono 65 37 81

Part. Tomás Capelo, 7

Tel. 65 39 07 -:- SAN JUAN

PANADERIA Y BOLLERIA

# Vicente Iborra Santamaría

Especialidad en riquísimas  
y nutritivas MADALENAS

Plaza de la Cruz, 13

Tel. 653348

SAN JUAN

# González

ALQUILER SILLAS Y MESAS

Tomás Capelo, 38

CON AFECTO A LAS  
FIESTAS DE SAN JUAN

B A R

# La Cuba



TAPAS VARIADAS  
REFRESCOS Y HELADOS

Catedrático Sala Pérez  
Carr. San Juan Playa  
SAN JUAN



MOTOCARRO S. P.  
Matrícula A-5809-F

**José Verdú  
García**

PARADA: Calle Capitán Meca  
Tel. 65 10 09 - SAN JUAN

Calle del Notario Salvador  
Montesinos Bonet, 21-3.º C

ENCARGOS: Barbería Enrique  
SAN JUAN

**Ramón  
Seller  
Ivorra**

Alcázar de Toledo, 16  
Teléfono 65 36 42

CON AFECTO  
A LAS FIESTAS DEL CRISTO

SAN JUAN

B A R

**«CHANGLO»**

Antonio Ferrándiz Alemañ



APERITIVOS DE COCINA  
FAVES Y CARACOLS

Carmen, 26

Tel. 65 10 03 SAN JUAN



FARMACIA Y LABORATORIO  
DEL INSPECTOR  
FARMACEUTICO MUNICIPAL

**Antonio Jiménez**

José Antonio, 34

Tel. 653332 SAN JUAN



# **José Ivorra Navarro**

**AGENTE DE LA PROPIEDAD  
INMOBILIARIA**

**Compra-Venta de Fincas**

Exposición en Gravina, 1

Tel. 21 56 33

**ALICANTE**

Alcázar de Toledo, 40

Tel. 65 36 83 - SAN JUAN

**FARMACIA**

**Ldo. JOSE MARIA  
MARTINEZ BRAVO**



Av. José Antonio, 66

Tel. 651122

**SAN JUAN**

**Ginés  
Ballesteros  
Roca**

**PANADERIA - BOLLERIA**

**BENIMAGRELL**

Saluda con afecto a las  
Fiestas de San Juan



**Sebastián  
Ruzafa**

**TALLER DE REPARACIONES**

**MECANICAS**

**PASQUALI y DERBI**

Alfonso XII, 57 - Tel. 65 45 97

**MUCHAMIEL**



COMESTIBLES

Ismael Bordonado



Saluda  
a su distinguida clientela  
en las Fiestas Patronales

General Mola, 22

Tel. 653889

SAN JUAN

TALLER DE CERRAJERIA

Celedonio López

Y

José Sánchez

CERRAJERIA ARTISTICA

PUERTAS METALICAS

SOLDADURA ELECTRICA

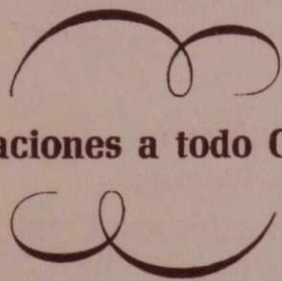
Carmen, 7

Tel. 244379

SAN JUAN

PENSION

Diagonal



Habitaciones a todo Confort

Tomás Capelo, 4

Tel. 65 34 34

SAN JUAN

SUPERLIMPIEZA EN SECO

LAVANDERIA

TOP



Saluda a su distinguida  
clientela en sus Fiestas  
Patronales

Alcázar de Toledo, 31

Tel. 653637

SAN JUAN



# Chimo

SASTRE



Saluda a su clientela  
y amigos  
en las Fiestas del Cristo

Av. José Antonio, 44

Tel. 653733

SAN JUAN

DROGUERIA  
Y  
PERFUMERIA

## Rosal



Gran surtido en artículos  
de regalo

José Antonio, 38 -:- SAN JUAN

## Vicente Orts



ESTANCO

Agente de Seguros de  
WINTERTHUR

Carmen, 12

Tel. 653596

SAN JUAN

PANADERIA

## Antonio Carrillo



Con afecto  
a las Fiestas  
del Santísimo Cristo  
de la Paz

Calvo Sotelo, 22

Tel. 653572

SAN JUAN



Revele sus fotos en  
Color, Blanco y Negro

**FOTO-CINE**

*Menchu*



Fotocopias en el acto  
Artículos de Regalo  
Máquinas Fotográficas  
Proyectores - Tomavistas

Av. José Antonio, 48

Tel. 653491

SAN JUAN

**Juan José**

**Sala Sala**

(Presidente del C. F. San Juan)



CON AFECTO

A LAS FIESTAS DEL CRISTO

SALAFRANCA - SAN JUAN

**José  
Bernabeu  
Sellés**

FIGUERO

ALMACENISTA  
DE HORTALIZAS

Carretera Valencia, s/n.

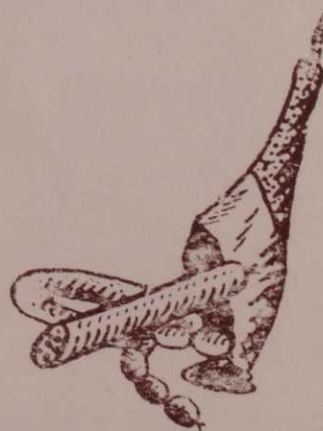
Tel. 654030

SAN JUAN

CARNICERIA

**PABLO**

Pablo Hernández Lizardo



Especialidad en embutidos  
carnes de ternera y cordero

Mercado de Abastos

Casetas 33-34

Pza. del Caudillo, 16

Tel. 65 33 92 - SAN JUAN



PELUQUERIA DE  
CABALLEROS

*Juanito*

SERVICIO ESMERADO  
Y GRAN CONFORT  
ESPECIALIDAD EN CORTE  
A NAVAJA  
Servicio a domicilio



Doctor Ivorra, 18

Tel. 65 38 37

SAN JUAN

HUEVERIA

*Navas*



CON AFECTO A LAS FIESTAS  
DEL SANTISIMO CRISTO  
DE LA PAZ

Crucero Baleares, 23

Tel. 65 35 83

SAN JUAN

**BAR**

**Manolo**



TAPAS SELECTAS  
CAFE EXPRES

Apartamentos Niza - Bloque A

Tel. 65 10 35 - SAN JUAN



**J. López  
Monteagudo**

CON AFECTO  
A LAS FIESTAS  
DEL SANTISIMO CRISTO  
DE LA PAZ

Tomás Capelo, 24 - SAN JUAN



PANADERIA  
CONFITERIA

*Vicente Sebastia*



Con afecto a las Fiestas  
del Santísimo Cristo  
de la Paz

Crucero Baleares, 47

Tel. 65 37 75

SAN JUAN

*Nilo*

CON AFECTO  
A LAS FIESTAS  
DEL SANTISIMO CRISTO  
DE LA PAZ

**José Sirvent  
Gomiz**

TALLER DE CERRAJERIA  
Y FORJA

SOLDADURA ELECTRICA  
Y AUTOGENA

CIERRES METALICOS

Partida El Salt sin número

Tels. 65 39 52 y 65 34 81

SAN JUAN

SANEAMIENTOS

*Madrid, s.a.*

MATERIAL DE  
CONSTRUCCION  
Y FONTANERIA

Representante:

VICENTE PEREZ LLORCA  
Dr. Gadea, 36 - Tel. 65 40 03

Oficina y Exposición:

Gerona, 12 - Tel. 21 70 07

Almacén Fontanería:

Barón Finestrat, 5 - Alicante

Almacén:

Calle Mosén Pedro Mena, 22

Tel. 65 32 39 - SAN JUAN





PANADERIA

**ESCODA**

Especialidad en Cocas en  
Aceite y  
Tortas de Almendras

Calvo Sotelo, 1 - Teléf. 653497

SAN JUAN

**Pascual Seguí  
Carbonell**

CHIMO



Carnes frescas y embutidos

Saluda a su distinguida  
clientela y amigos  
en estas Fiestas Patronales

Comandante Seva, 5

Tel. 65 36 33

SAN JUAN

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

*Antonio Ruzafe  
Climent*

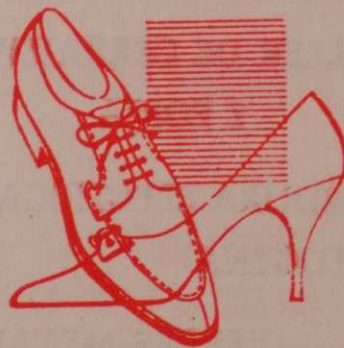
CON AFECTO  
AL SANTISIMO CRISTO  
DE LA PAZ

La Unión, 11 - Tel. 65 35 45

SAN JUAN

CALZADOS

*Mari - Clar*



ZAPATOS  
DE PRIMERA CALIDAD Y  
LUJO

Capitán Martí, 4 - SAN JUAN



ACEITUNAS Y  
ENCURTIDOS SELECTOS

*José Seller Pastor*

Mercado de Abastos - Cta. 28  
Tel. 65 34 95

Despacho 186 - Tel. 65 35 36  
SAN JUAN DE ALICANTE

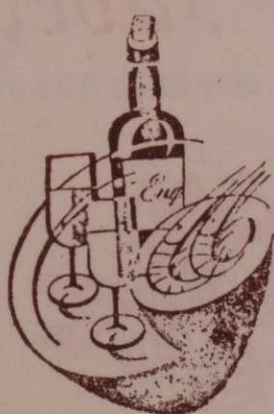
TALLER DE PIEDRA  
ARTIFICIAL Y  
DECORACION DE ESCAYOLA

**Joaquín Seller  
Ballester**

Avd. Muchamiel, 22  
Teléfono 65 39 38  
SAN JUAN DE ALICANTE

B A R

**GRANADA**



Especialidad  
en Tapas Variadas y  
Bocadillos

SALUDA A SU DISTINGUIDA  
CLIENTELA Y PUEBLO  
DE SAN JUAN

Capitán Martí - Tel. 65 11 84  
SAN JUAN

HERMANOS

**PASTOR SEVILA**

Con afecto a las Fiestas  
del Cristo de la Paz

Av. José Antonio, 43-45  
Tel. 65 33 33 y 65 33 34  
SAN JUAN



MUEBLES Y TRESILLOS  
AMUEBLAMIENTOS  
EN GENERAL  
DORMITORIOS

**Pepe**

TRESILLOS Y COMEDORES

Fabricación  
de  
Encargo

Crucero Baleares, 45

SAN JUAN (Alicante)

CAFETERIA

**NOMAR**

Ramón Seva Montiel



REPOSTERIA Y HELADOS

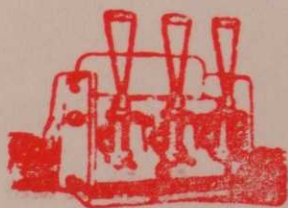
Tomás Capelo, 3

Tel. 65 39 01

SAN JUAN

**bar  
club**

APERITIVOS - LICORES



Saluda al pueblo de San Juan  
en Fiestas

Crucero Baleares, 19

Tel. 65 10 20

SAN JUAN

DROGUERIA

*Isabel*



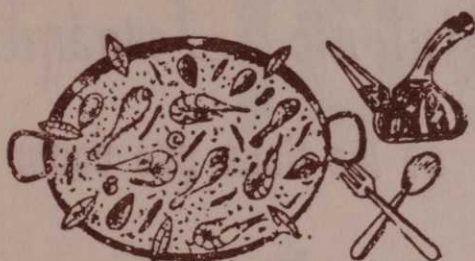
**HABITACIONES BALEARES**

Crucero Baleares, 21

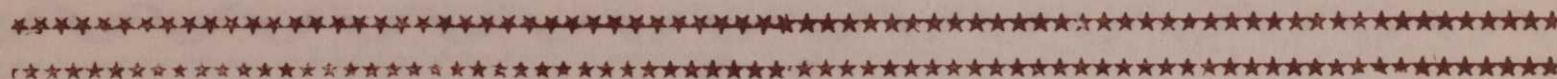
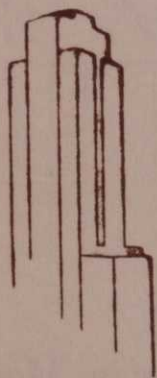
SAN JUAN



RESTAURANTE

**FINCA ANSALDO****PAELLAS Y CORDERO  
A LA BRASA**Cerrado lunes y martes  
durante los meses de invierno  
excepto encargosTeléfono 26 45 19  
ALBUFERA - ALICANTE

DROGUERIA

**VDA.***Enrique Climent*Cristo de la Paz, 2  
Teléfono 65 33 94  
SAN JUAN*Rafael  
Bernabeu  
Charques***Constructor de Obras**Calvo Sotelo, 70  
Tel. 65 36 89  
SAN JUAN**Pintura y  
Decoración****Antonio  
Gil Bernabeu**General Sanjurjo, 32  
Teléfono 65 35 38Crucero Baleares, 19  
Teléfono 65 10 20

SAN JUAN



# LOZANO

## Bodega-Bar Ben Ali

*Barra Japonesa y  
Pinchitos Morunos  
Arroz y Pava  
Desayunos y Comidas  
Servicios para Bodas y Bautizos  
Pa de Muchamiel y Botifarres  
del Poble  
Cerveza de la millor terreta  
del Mon*

Depósito de Hielo

«ON PARLE MANCHEGO»

Teléfs. 65 10 10 - 65 40 09

SAN JUAN

Si en su casa o chatet, buenas  
persianas quieren tener

Antonio Fernández

se las tiene que poner



PERSIANAS Y CORTINAS



Navarregui, 2, 2.º D - Tel. 651903

SAN JUAN

# Hostal SANTA FAZ

PEDRO BROCAL CALDERON

Comidas - Habitaciones

Calefacción Central

Plaza en Proyecto - T. 65 10 06

SAN JUAN (Alicante)



La Comisión Municipal de  
Fiestas

Agradece la colaboración  
prestada por todos





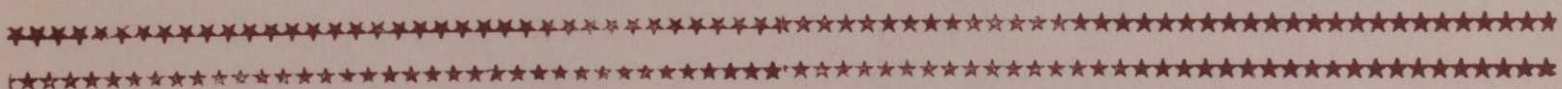
SUMINISTROS  
ELECTRICOS

# TELEHOGAR



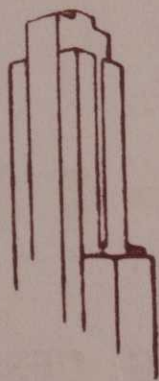
ARTICULOS ELECTRICIDAD :- ELECTRODOMESTICOS  
COCINAS :- FRIGORIFICOS :- TELEVISORES  
DISCOS

Capitán Martí, 6 :- Tel. 65 33 98  
SAN JUAN



*Ramón Gomis Pastor*

CONTRATISTA DE OBRAS  
VENTA DE PISOS Y CHALETS

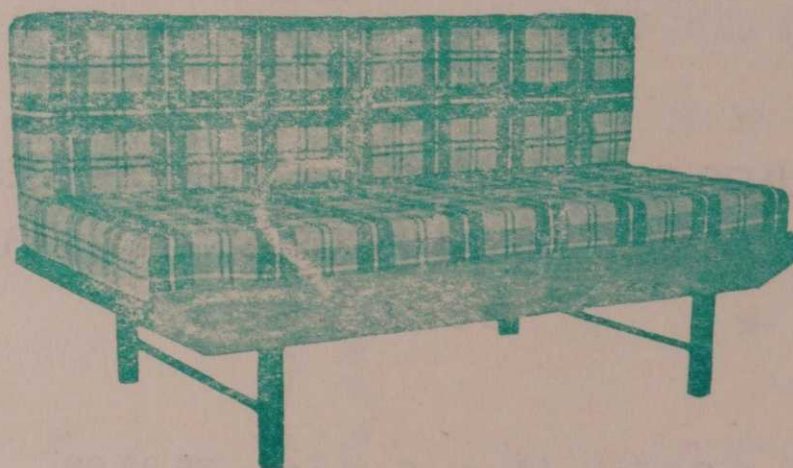


Doctor Ivorra, 32 :- Tel. 65 36 15  
SAN JUAN



*Donación  
Manuel Ivorra Alberola*

# **muebles martínez**



::: AMUEBLAMIENTOS EN GENERAL

::: DORMITORIOS

::: TRESILLOS

::: COMEDORES, ETC.

General Mola, 13 — Teléfono 65 33 90

SAN JUAN DE ALICANTE



**MUEBLES**

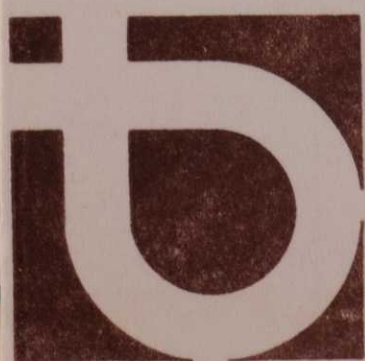
## **martínez**

**LES OFRECE**

**TODA CLASE DE MUEBLES CASTELLANOS**

en Doctor Ivorra, 6 — SAN JUAN





**blasco**®

CONSTRUCCIONES EN MADERA



*Al servicio  
de todos...*



*En sus 53 oficinas*

## **Caja de Ahorros Provincial**

**Oficina en SAN JUAN**

Avda. José Antonio, 19 - Teléfs. 65 32 51 - 65 33 76

*La Caja de Ahorros  
de la Provincia  
para la Provincia*



**Caja de Ahorros Confederada**